



SHOPPING

KUMAMOTO
INBOUND
GUIDE BOOK

2018.01



公益社団法人熊本県観光連盟



熊本県 インバウンド ガイドブック



SHOPPING

物販編

Contents

インバウンド 接客応対

- 02 はじめに
- 02 おもてなしとは
- 04 異文化理解
- 06 訪日外国人への対応について
- 10 接客英会話

各国語 接客会話

- 14 SCENE 1. 英語
- 23 SCENE 2. 中国語(簡体字)
- 32 SCENE 3. 中国語(繁体字)
- 41 SCENE 4. 韓国語
- 49 SCENE 5. タイ語

はじめに

インバウンド 接客応対

訪日外国人の急増で、いろいろな国からのお客様と接する機会が増えたと感じる方は多いのではないのでしょうか？町の中には、多言語の看板や案内が目につき、「インバウンド」対策に取り組む店舗、企業、自治体が増えたことを実感されていることと思います。

訪日外国人を相手に事業を行うことを、インバウンドビジネスといいます。対象となるものは、観光目的の旅行はもちろんですが、それ以外にもビジネス出張や国際会議、親戚や友達を訪問するVFR (Visit Friends and Relatives) といった目的を持った人も含みます。日本政府は観光立国日本を目指し、2003年に「ビジットジャパンキャンペーン(VJ)」を展開させ、それ以降も引き続き、訪日外国人の獲得に力をいれています。2013年に日本を訪れた外国人旅行者やビジネスマンは初めて1000万人を突破しました。その後、東京オリンピック・パラリンピックの開催が決定し、ビザの緩和、免税制度の拡充、LCC路線の拡大、大型クルーズ船の就航など様々な要因が複合的に好影響を与えたことから、更に「旅行先」としての日本への関心は高まりました。

当初、日本政府は「2020年には2000万人」という目標を掲げていましたが、2015年には1973万人、そして2016年は2404万人と、目標を超える人数を達成しました。急激な訪日外国人の増加を受けて、日本政府は2020年の目標を4000万人、彼らが国内で宿泊や買い物などで消費する旅行消費額の目標を8兆円に修正したことは、皆様もご存じのことと思います。「インバウンド」市場が日本の経済に与える影響は大きく、2016年には訪日が帰国人に訪日外国人による旅行消費額は3兆7476億円にも及んでいます。日本社会が抱える人口減少問題を補うほどの経済効果があると言えるのではないのでしょうか。多くの外国のお客様に来ていただき、日本の良さを、買い物、飲食、宿泊、体験などを通して知っていただき、また来たいと思っていただけるためにはどうすれば良いのでしょうか。また、近年、増加傾向にある個人旅行者やリピーターのなかには、日本人との交流や日本の文化を体験したい人が増え、インバウンドの流れは「モノからコト」へと変わりつつあります。熊本県も、海外から大勢の外国人観光客が訪れていますが、これからは、更に増えることが見込まれます。食、観光、文化、歴史、安全…どれを取っても、素晴らしい熊本ですが、人のサービス「おもてなし」はどのように。

1 おもてなしとは

東京オリンピック、パラリンピック招致のプレゼンテーションで、今や世界的に有名になった言葉が「おもてなし」です。英語では「hospitality」と言い「親切なもてなし」「温かい応対」や「歓迎、歓待」と言った意味です。

「おもてなし」には、もてなす側ともてなされる側が平等、互惠、相互の関係に立って、互いに理解し合い、もてなしの喜びを共有するという精神が背景にあります。つまり、お客様の喜びを自分の喜びとすることにも通じますね。

接客は、知識や技術、接遇の善し悪しで判断されます。しかし、知識と技術だけでは、お客様の満足や感動を得ることはむずかしいといえます。例えば、優しい表情や挨拶、何気ない言葉掛けや柔らかな立ち居振る舞いの一つひとつにその「気持ち」が表れるからです。「おもてなし」は自分の感じ方ではなく、あくまでもお客様がどう感じるか、相手の立場に立って考える必要があります。私たちの心からの歓迎の気持ちが伝わると、「親切に話しかけてくれた」「歓迎してくれて楽しかった」などの印象を持っていただくことができます。そして、「また、日本を訪れたい」という次の訪日に繋げることができます。また、良い思い出は、家族や友人を通して広がることは間違いないでしょう。



■ ビジネスマナーの考えかた

接客の場面、または対応する時には、相手に対する思いやりや感謝の気持ちを形にして伝えなければなりません。それを「マナー」といいます。国民性や習慣は国によって違うことがありますが、「おもてなし」の心は共通です。

心がまえ
(マインド)
マナー
作法
(エチケット)

■ CS(顧客満足) 5原則とは

表情 …………… 親しみやすく明るく豊かな表情で
挨拶 …………… 明るくこちらから「いらっしゃいませ」「こんにちは」
身だしなみ …… 清潔であること、清潔感が感じられること
話し方 …………… 丁寧に ゆっくり はっきりと 分かりやすく
しぐさ/態度 …… 礼儀正しく 安心感・信頼感

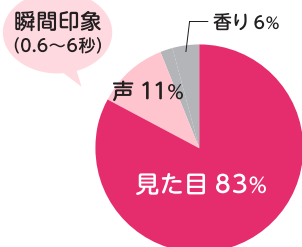
承認
(歓迎)

この5つの原則は、マナーの5原則とも言います。接客接遇、印象アップ、コミュニケーション向上、全ての基礎となるものです。一緒にいると気持ちがいいなと相手に判断される要素で、この5つを感じよくすることで、誰からも好感を持たれるとも言われています。

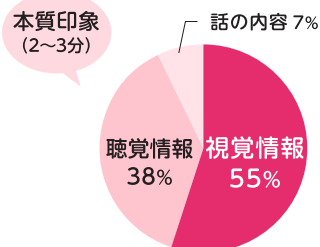
■ 第一印象の重要性

第一印象は、時間をずらして2度に渡って伝えられると言われています。お客様が店内に入られた瞬間、パッとあなたを見た瞬間に感じる印象を「瞬間印象」と言います。その後、2〜3分話をしたり、相手の動きを見たりして受ける印象が「本質印象」です。

本質印象で持った印象は、後々まで残り、その後のコミュニケーションに大きく影響すると言われています。苦手だからと言って、外国からのお客様に消極的な対応をしたりしていると、自分達を快く受け入れて貰っていると感じていただけるでしょうか。本質印象で「優しそうだな」「話しを聞いてもらえそう」「親切そうだな」と思ってもらえるためにも、CS5原則(表情、挨拶、身だしなみ、話し方、仕草・態度)を更に向上させ、良い印象を持っていただきましょう。



「あ、中国語の案内がある」
「ニコニコ笑顔の店員さんがいる」
「多言語の対応をしているな」



「親切そうだな」
「いらっしゃいませ!と声をかけてくれた」
「一生懸命、自分の国の言葉で話そうとしてくれている」

2 異文化理解

異文化やお客様の国の背景を知った上で接客にあたるのが、なによりの“おもてなし”です。そして日本人のきめ細やかな精神をお見せできるかは、皆さんにかかっているとって過言ではありません。外国からのお客様を接客する時、独自の伝統や風俗・文化や習慣の多様性を理解していないと、想像もしていなかったようなトラブルに発展することがあります。

日本人は主義主張をあまりはっきり表さず、宗教も形だけ持っている人が多く、バレンタインもお盆もお彼岸もハロウィーンもクリスマスもお正月も、イベントとして行うような、外国の方から見ると“ちょっと不思議な民族”かもしれません。

私達の当たり前は世界では当たり前ではありません。各国からのお客様をおもてなしするためには、それぞれの国の違いを受け止め、その上でお客様に快適に過ごしていただく事が大事です。

その為にも、異文化理解は必要不可欠です。



■ 接客時に知っておくべき文化の違い(国別)

国民性やお国柄は決してすべての人に当てはまるわけではありませんが、彼らとのコミュニケーションを取るときや、考え方を理解する際のヒントになります。以下は、それぞれの国の主だった国民性です。参考にしていただければと思います。

中国
(大陸)

2016年の訪日中国人は過去最高の約637万人でした。国民性は、人口が多く、細かいことを気にしてられないので、大雑把な人が多いと言われていいます。面子を重んじるので、人前で恥をかくことは侮辱されること、受け止めます。声が大きく、勢いよく話す傾向があります。団体旅行(GIT)のイメージがありますが、2016年には個人旅行(FIT)の人数が上回り、より広範囲に日本を楽しむようになったといえるでしょう。6割が初めての日本旅行で、ゴールデンルートなど決まったコースで移動をします。日本製の商品に対する信頼度が高く、特に最先端のものへの憧れを持っているようです。「爆買い」は収まったと言われていますが、一人当たりの旅行支出額は23万円と高く、国別では1位のオーストラリア24万円に次いで2位でした。旅行前、旅行中の情報収集は、SNSを通じて友達や家族、知人から得ます。

台湾

訪日人数が常にベスト3に入っている国です。親日的で最も行きたい国が、日本。特に最近、日本のドラマの影響で、北海道や沖縄に人気があり、台湾からの直行便が増えています。熊本にも高雄からの直行便が入っています。流行に敏感で、台湾で人気の出たものは中国や香港に飛び火するとも言われています。若い世代は日本のアニメや漫画など日本のポップカルチャーに興味を持っている人が多いようです。リピーターが多く、穴場や通好みの旅行スタイルを好みます。

香港 個人旅行が主体で体験を重視します。8割がリピーター、10回以上のリピーターの割合は全体の21%にもなります。英語と広東語(繁体字)を話しますが、中国人という意識は低いとも言われています。周りに左右されず、自立心が強いようですが、ファッションやエンターテインメントなど、日本の流行には敏感に反応します。好奇心が旺盛で、自らが参加体験できるものや、ディープな日本文化を求める傾向があります。

韓国 2016年は、訪日数が過去最高の509万人となりました。熊本大震災の影響で4月以降は訪日数が減りましたが、その後LCC路線や大型クルーズ船の拡大で、訪日数は増加しています。若者を中心に、日本のドラマ、音楽、アニメ、漫画が人気です。日本に対するイメージは「清潔」「秩序正しく親切」といったもので、日本のブランドへの信頼度が高いと言えます。リピーターの割合も高く、ゴルフ、スキー、レジャーなどの目的を特化した旅行スタイルや個人旅行が人気です。「オルレ」と呼ばれるトレッキングスタイルが人気で、阿蘇エリアに多く訪れています。2016年都道府県別訪問率は大阪(31.2%)に次いで、福岡が2位(29.3%)です。

ベトナム 多民族国家で、50を超える多数の民族が住んでいます。昨今の経済発展が著しい国です。ベトナム語が公用語ですが、若い世代には、英語の教育も進んでいます。真面目、我慢強いと言われています。訪日旅行の伸び率が高く、行きたい国の1位に日本がランクしています。留学生やインセンティブツアーの増加が特徴です。

インドネシア インドネシアは世界第4位の人口、約2億4000万人を擁し、アジアの中でも親日家が多いことで知られています。ビザの緩和で訪日人数が増えています。営業成績が優秀な社員を対象とした報奨旅行(incentive travel)で訪日する数が急増しています。日本への旅行を楽しみにしている人が多いようです。イスラム教徒(ムスリム)が多く、訪日人数が増えたことで、ムスリム向けのレストラン等も増えています。

シンガポール 多民族であるが、中華系が多い。共通の言語は英語。個人旅行や家族旅行が主流。リピーターが多く、滞日期間も訪日旅行は個人で、家族旅行が主流です。約9割が個人旅行で、リピーターも多く、滞在日数も比較の長いようです。日本食がブームで、子供と楽しめるテーマパークやフルーツ狩りも人気です。温泉や四季の彩り、変化に富んだ日本の自然景観を求めています。また、若い世代を中心にアニメ、コスプレなどのポップカルチャーに興味を持っており、ファッション関係の買い物が好きです。

タイ 9割以上が仏教徒で、宗教心が厚く、常に優しく微笑みをたたえている人が多いことから、「微笑みの国」とも呼ばれています。急激な高度経済成長を果たしたアジアの中でも特に豊かな国で、昨今は訪日人数も非常に増えています。王室に対する尊敬の念が強く、王族が持ったことで人気に火が付いた日本のブランド「オニツカタイガー」のスニーカーや、「イッセイミヤケ」の「baobao バッグ」が人気です。ウィンタースポーツや四季の変化など、タイでは体験できないものを提供すると喜ばれます。

アメリカ 愛国心と好奇心が強く、チャレンジ精神も旺盛です。感情をストレートに表現して、身振り手振りで大きな感情表現をします。多民族、他宗教で自由を重んじ、人種や男女の差別用語に対して、厳しい規制があります。買い物より、日本の歴史や和の文化、日本らしいおもてなしを好みます。圧倒的に個人旅行が多く、気ままに移動します。体験することが大好きです。

3 訪日外国人への対応について

世界には様々な国があり、歴史や文化の違いから異なる価値観や考え方を持っています。接客時に、外国のお客様の行動や発言に驚かされる経験を持っている人も少なくないでしょう。知らずに彼らがやってしまう行動を、マナー違反だと不満に思うことはありませんか。彼らの習慣や考え方、行動について勉強することで、もっと理解が深まり、良いコミュニケーションをとることができます。

また、異文化を知ることと同じくらい大事なことは、日本についてあなたがどのくらい知っているかです。日本人の考え方や、風習、マナーを教えてあげることができますか。英語に自信がないからと、尻込みしていると、その態度が海外の方からは、「歓迎されていない。」と思われるかもしれません。私たちが海外でそれぞれの国の違う習慣や人々の行動に驚くように、訪日される外国人も日本人のする仕草や行動に驚くようです。また、日本人には当たり前前の光景に感動したり、日本人の日常生活を体験したいと思うようです。



■日本人がする習慣の中で、外国人が驚くこと

私達、日本時は外国からの旅行者やお客様にどの様に見られているのでしょうか。

ここが変だよ日本人!

日本人がする仕草	外国人の反応
おそばを、音を立てて食べる	欧米では「お行儀が悪い」と思われます
鼻をかまずに、すする	音を立ててかんだほうがマナーは良いと思っています
自分を表す表現で、人差し指で鼻をさす	外国では、「鼻をさしてるけどなんで?」と不思議がられます。外国では、自分の胸に手を当てます
笑うときに口に手を当てる	女性に多い仕草ですが、素敵な笑顔は歯を見せることです
意味なく笑う、失敗した時や困った時、恥ずかしい時も笑う	外国では、表情と言葉は連動します。意味のない笑いは、相手を馬鹿にしている、または変な人だと思われま
相槌で、頻繁にうなづく	相手の発言に賛成、または話を理解したと思われるので注意
挨拶や話の最中に何度もお辞儀する	謝っているように見える。外国では、挨拶は目を見て笑顔で。握手を好みます
すみませんといって拜むしぐさをする	外国人は「Excuse me」のみです
顔の前で手を横に振る	虫?臭いのかな?と思われま
目を見ずに話す	外国では、目を見ずに話すのは、隠し事や悪巧み?とにかく怪しいと思われま

その他、外国人から見て不思議に思うことに、こんなことがあります。

浴槽の外で体を洗う、電車やバスの中で寝る、2列に並んで乗り物を待つ、シャンプーやリンス、ソフトドリンクの種類がやたら多い、並び(行列)のが好きなど。



一方で、「そんな日本だから好き!」とさせていただくことも多いのです。日本製品は品質が良い、安心安全、デザインが可愛い・・・と日本の製品のファンになったり、日本人のきめ細やかな接客に触れることで、リピーターになる外国の方が増えてきているのも事実です。日本の良いところをどんどんアピールしたいですね。最近では、日本人の生活スタイルを体験するツアーも人気です。

では、外国人対応で重要な、やってはいけないことにも触れたいと思います。

■ やってはいけないジェスチャー(態度)

態度	理由
親指と人差し指でOKサインをする	フランスでは無能、ブラジルでは「私は危険」
親指を立てる仕草(日本では「いいね」OK)	中東では下品な意味、ギリシャでは侮辱的な意味
子供の頭をなでる	イスラム圏ではマナー違反、タイでは子供の頭上には精霊が宿るので、タブー
手招きの手の平が下向き	外国では、あっちへ行きなさいの仕草です
人差し指と中指のピースサイン	ギリシャでは侮辱のサイン
裏ピース(手の甲を見せる)	英国・オーストラリアでは性的な表現で相手を侮辱する
手の平を向けてストップ、バイバイ	ギリシャでは「顔に泥を塗る」
お皿をきれいに残さず食べる	これだけしかないのかという意味残すことがマナー(中国など)

日本では当たり前に行っているジェスチャー(態度)ですが、国が変われば、意味も随分と違ってきます。身につけてしまっているだけに、自然とやってしまいがちですね。

でも、快く接してくれていると思った日本人が、このような仕草をすれば、少なからず驚き、なかには不快な思いをする人もいることを覚えておきましょう。

ほかにも、国によっては、「はい」と「いいえ」が逆の国もあります。例えば、インド人は「NO」のときに頷き、「Yes」は首を傾げるなど、本当に異文化を知ると驚くことが多いですね。わたしたちはまだまだ世界を学ぶ必要がありそうです。

■ 業態別 気をつけること

飲食

外国人観光客が日本旅行でもっとも期待していることが「和食」です。2013年、和食がユネスコ無形文化財に登録されたことで、更に和食は世界的なブームになっています。

本場日本で和食を楽しみたいという訪日目的はこれからも益々増えると予想されます。様々な国の方をお迎えする時に、知っておくべきことがいくつかあります。その最も重要なことが、外国には宗教の理由で食べられない食材や決まりがあることです。覚えておきましょう。



イスラム教

人口:18億人 そのうちの6億人が東南アジア(インドネシア、マレーシア)
豚肉以外にも牛や鶏もNGであることが多いので、気をつけましょう。情報提供は肝要です。原則としてアルコールは禁止。

ヒンズー教

人口:約9億人
牛肉は崇拝の対象なので、食べません。(インド、ネパールなどの南アジアに多い)

ユダヤ教

コーシャー(清浄)な食物
祈りをささげた物のみ食べることができます。

ベジタリアン

人口:約6億人 魚や乳製品は食べる、という人から野菜のみ食べる人まで、幅が広いです。

What's ingredient? (材料は何ですか?) と、聞かれたら…
It's made of pork. (豚肉です)

宗教や主義だけでなく、アレルギーや嗜好もあるので、食材を多言語やピクトラム等(イラスト)で表示してあげると安心していただけますね。

運輸

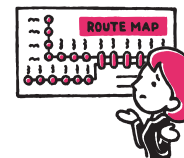
決まった時間に電車が来ないことに慣れている海外の方には、定刻に発着する日本の電車が驚きを超えて、感動すら覚えるようです。また、整然と並んで乗車することやホームや駅構内、トイレなどの清潔さにも感嘆の声が聞かれます。日本人のマナーの良さへの賞賛も聞かれます。反面、目的地が書かれていない切符の自動販売機や網の目のような路線図はわかりにくいとの声を聞きます。

バス

路線バスは乗り場や運賃の支払い方法などが分かりづらいようです。バスの中の案内も日本語だけのところが多く、降りる駅や今どこを走っているのかが分からないようです。
観光で日本を訪れている外国人観光客にとって、日本の国内を長距離移動することは苦ではありません。特に、日本の観光バスはトイレが完備されていたり、広くて綺麗な座席で、好評を得ています。

タクシー

外国ではドアの開閉はお客様がします。公共機関に比べ、便利ですが、言葉が伝わらないことが理由で、使う人はまだ少ないようです。言語対応が大きな鍵になりますね。多言語対応の準備が求められます。



金融

両替に関する質問が多いようです。アメリカドルやユーロ、元、ウォン 以外にもアジアには様々な通貨があります。各国の通貨を知りましょう。

●主だった国の通貨

台湾	台湾元 (ドル)	香港	香港ドル
シンガポール	シンガポールドル	マレーシア	リンギット
ベトナム	ドン	インドネシア	ルピア
タイ	バーツ	フィリピン	ペソ
パキスタン	ルピー	ブラジル	レアル
カナダ	カナダドル	インド	ルピー
イギリス	ポンド	スイス	スイスフラン
オーストラリア	オーストラリアドル	アメリカ	USドル

最近では、銀聯カード(Union Pay)で、セブン銀行や郵貯銀行で、円を引き出す中国人が多いようです。東南アジアの国のなかには、換金できない通貨がまだ多いことも、これから解決しなければいけない課題ですね。一部では、中国元や韓国ウォンを受け取る店舗も出てきています。キャッシュレスが進む海外に比べ遅れをとる日本のカード対応の低さは改善すべき課題のひとつです。

宿泊

日本人の国内観光客を含めた全体の宿泊客数のうち、外国人観光客が占める割合は増え続けています。2016年における国内宿泊施設への外国人延べ宿泊者数は6561万人で、前年比プラス46.4%でした。そのシェアは全体の13%に上昇し、約8人に1人が外国人になりました。

宿泊予約をする流れ	GIT(団体旅行)海外旅行会社	→ ツアーオペレーターを通して予約します。
	FIT(個人旅行)	→ ネットの予約サイトを通して予約します。

物販

外国人観光客の購買力は年々増加しています。中でも中国人(大陸)の買い物は、一人平均約12万円と訪日外国人の中ではトップです。(2016年度)

外国人観光客が日本で購入するものは、電気製品やカメラ、ビデオだけでなく、時計、ファッション製品、医薬品、化粧品、お菓子なども高い評価と人気を得ています。

日本製品の品質の高さ、安心、安全なところ、まだデザインの良さが人気の理由です。

2014年10月1日、免税制度が改正されたことも購買意欲に火をつけました。今までの一般物品に加えて、化粧品、食品、飲料、薬品などの消耗品が免税対象となったことで、改正後は免税品の売り上げが前年比の2倍以上になりました。さらに2016年、5月1日に、免税下限額の引き下げと、免税販売手続きの簡素化が、さらなる後押しをしました。さらに各店舗は、免税カウンターの整備やインバウンド対応商品の強化、POP等による分かりやすい案内表示に力を入れています。

接客面では、外国人観光客を受け入れるための、語学力も必要になります。

「聴く・伝える・伝わるコミュニケーション」が、これからの課題です。では、次に海外からのお客様を日本人のあたたかな「おもてなし」でお迎えし、気持ちよく応対するための接客英会話を学びましょう。



4 接客英会話

英語はビジネス、接客の上での共通のグローバルな言語と言えます。英語を話す時に、多くの日本人は「恥ずかしい」「単語が分からない」という理由で、話すことを躊躇する人が多いようです。

コミュニケーションで大切なことは、伝えたいことを相手に理解してもらうことです。

たとえ、文法が間違っている、知っている単語を並べる、身振り手振りだけでも、会話は通じることもあります。相手の言うことをある程度聞き取り、理解することも求められます。

勇気を出して、笑顔で堂々と話しかけてください。

おもてなしの心を伝える「接客英会話」とは

接客英会話で最も大切なことは、接客に相応しい表現を使い、丁寧に心を込めて…ということです。

一般的に英語には「敬語」が無いと言われていたようですが、それは間違いです。お客様や目上の人に対する時には、丁寧な「表現」を使うことが大切です。そのためには、接客英会話のパターンを覚える必要があります。お客様と双方向のコミュニケーションを取るためには、相手の話すことをある程度理解しなくてはなりません。ヒアリングが苦手という方も、想定されるフレーズや単語をしておくと思った以上に理解し、対応することができます。



メモの方法(例)

- | | |
|-----------|-----------|
| ① 絵文字(感情) | ⑤ アイコンタクト |
| ② 強弱 | ⑥ 間を取るところ |
| ③ トーン | ⑦ 子音 |
| ④ ジェスチャー | |

例

グッアフトゥヌー サー
Good Afternoon, sir.
メアーイヘルプ ユー
May I help you?

言い換えれば伝わる!
という考え方を持とう

「動物園」と言いたい・・・
でも、単語が思い出せないという時は
A big park. There are many kinds of
animals. Monkeys, Elephants・・・
What do you call ~?
(なんというのでしたっけ?)

接客 8 大用語

いらっやいませ	……………	時制の挨拶 + Sir / ma' am.
ありがとうございます	……………	Thank you so much.
はい、かしこまりました	……………	Sure. Certainly, Sir / ma' am.
少々お待ちくださいませ	……………	Wait a minute, please.
大変お待たせいたしました	……………	Thank you for waiting.
申し訳ありませんでした	……………	I' m so sorry.
失礼いたします	……………	Excuse me.
またどうぞお越しくださいませ	……………	(We look forward to) see(ing) you again.

① 接客英会話・基本の3パターン

接客に適した、以下のような丁寧なフレーズを覚えましょう。

自分が何かをしたいとき：May I～?

May I help you, sir?	いらっしゃいませ / 何かお手伝いしましょうか?
May I have your name, please?	お名前を伺ってもよろしいですか?
May I take your order?	ご注文をお伺いしてもよろしいですか?

お客様に何かを伺う、お願いするとき：Could you～?

Could you come this way, please?	こちらへどうぞ
Could you make a line, please?	お並びいただけますか?
Could you take a seat, please?	おかけいただけますか?
Could you wait here, please?	ここでお待ちいただけますか?

お客様のお好みや意向などを聞きたいとき：Would you～?

Would you like to have some water?	お水をお持ちしましょうか?
Would you like to have something to drink?	何かお飲み物はいかがですか?
Would you like to pay by cash or charge?	現金とカードのどちらで支払われますか?

② 挨拶・来店への感謝の気持ちを表す言葉

お客様と良いコミュニケーションをとり、ご満足に導くためには、最初のお声掛け(挨拶)が第一歩です。笑顔で、「Good morning」と挨拶すると、自分に好意的だと感じ、安心していただけます。

[挨拶]

こんにちは! Hello.
朝) おはようございます Good morning.
昼) こんにちは Good afternoon.
夜) こんにちは Good evening.

[声を掛ける言葉]

すみません。.....	Excuse me.
私は、〇〇です。.....	I' m 〇〇.
はじめまして。.....	It' s nice to meet you.
何と呼ばばいいですか?	What should I call you?
何をお探しですか?	What are you looking for?
熊本は、初めてですか?	Is it the first time to visit Kumamoto?
どこの国からいらっしゃったのですか?	Where are you from?
英語は少ししかできません。.....	I can only speak a little English.
お手伝いしましょうか?	Do you need any help?
誰かに聞いてきます。.....	I' ll ask someone for you.

[案内する]

連れて行ってあげますよ。.....	I can take you there.
途中まで一緒に行きましょう。.....	I' ll go some of the way with you.
交番で聞いてあげましょう。.....	Let me ask at the police box for you.

[あいづち]

その通りです。.....	That' s right. You are right.
まさしく。.....	Exactly.
なるほど。.....	I see.
そう思います。.....	I think so.
わかります。.....	I know.
問題ありません。.....	No problem.
本当に?	Really?
本当ですか?	Is that so?
すごい!	Wow!
それは素晴らしい!	That' s great!

[わからない時]

なんとおっしゃいましたか?	Pardon?
もう一度言っていただけますか?	Could you say that again?
聞き取れませんでした。.....	I' m sorry, but I couldn' t catch it.
もう少し大きな声で話してください。.....	Could you speak more loudly?
もう少しゆっくり話してください。.....	Could you speak more slowly?
紙に書いて頂いてよろしいですか?	Could you write it down?
英語の喋れるスタッフを呼びます。.....	I' ll get the staff member(someone)who speaks English.
意味がよくわかりません。.....	I don' t understand.
～とは、どういう意味ですか?	What do you mean by ~?
おっしゃりたいのは～のことですか?	Do you mean ~?
申し訳ございませんが、わかりかねます。.....	I' m sorry, but I have no idea.
調べてまいります。.....	I will look it up for you.
担当者を呼んでできます。.....	I' ll connect you with the person in charge.
お待ちください。.....	Wait a minute please.
お待たせいたしました。.....	I' m sorry to have kept you waiting.

[電話]

お待ちください。.....	Hold on please.
～にお繋ぎします。.....	I' ll put you through to ~
お名前のスペルを教えてくださいませんか?	Could you spell your name, please?

[お礼]

ありがとうございます。.....	Thank you.
ご来店ありがとうございます。.....	Thank you very much for visiting us.
お買い上げありがとうございます。.....	Thank you very much for your purchase.
お心遣いに感謝いたします。.....	We appreciate your consideration.

[お詫び]

すみません。.....	I' m sorry.
大変失礼いたしました。.....	I' m very sorry.
申し訳ございません。.....	We apologize for that.
ご迷惑をおかけして申し訳ございません。.....	We apologize for the inconvenience.

[別れる時]

さようなら	Goodbye, now.
またお会いしましょう	See you again.
良い一日を!	Have a good day!
楽しい夜を!	Have a good evening.
良い旅を!	Enjoy your trip!

③ 支払い時

客) お勘定をお願いします。……………	Check please.
12,500円です。……………	It's twelve thousand and five hundred yen.
お支払いはどうなされますか? ……………	How would you like to pay?
現金とカードのどちらになされますか? ……	Would you like to pay by cash or credit card?
客) Visa/銀聯カードは使えますか? ……	Do you accept Visa / Union pay?
はい、大丈夫です。……………	Sure, we do.
ここにサインをして下さい。……………	Please sign here.
客) ドルは使えますか? ……………	Will you accept US dollars?
あいにくドルは受け取れません ……………	We are afraid we can't accept US dollars.

“ We are afraid . . . ” “ I'm sorry, but . . . ”
お客様の残念な気持ちを察して使うクッション言葉です。お断りするときや、ご希望に添えない時に使います。

日本円しか使えません。……………	We only take Japanese yen.
カードです。……………	Here is your card.
レシートです。……………	Here is your receipt.

※海外の飲食店ではテーブル会計が多いです。お客様のペースを見て、急かさなさいこと。

④ お見送り

[お客様がお帰りの際には]	
お食事はいかがでしたか?……………	How did you like the food?
どうぞ、またお越しください。……………	Hope to see you again.
またのお越しをお待ちしています。……………	We're looking forward to serving you again.

笑顔で
伝えましょう

よく使う単語

[位置・方角・距離]

ここ …… here	～のそばに …… on the side of	東 …… east
あそこ …… there	～の前に …… in front of ~	西 …… west
この辺り …… around here	～の裏に …… behind	南 …… south
近い …… close	～向かいに …… across	北 …… north
遠い …… far		

[目印・建物]

駅 …… station	病院 …… hospital
角 …… corner	花屋 …… florist
信号 …… signal	ATM …… ATM
横断歩道 …… crossing	パン屋 …… bakery
銀行 …… bank	本屋 …… book store
公園 …… park	駐車場 …… parking lot



いかがでしたか。大切な時間を日本で過ごそうと思って、遠くから来てくださった外国のお客様に「来てよかったな」「また来たいな」と思っていたら、きっかりは、皆様の「歓迎したい」という気持ちを伝える、勇気ある一言からかもしれません。

SCENE
1英語
ENGLISH

基本のフレーズ

スタッフ	お客様
<p>1 お伺いいたしますでしょうか。 Can I help you? キャナイ ヘルプ ユー?</p>	<p>ちょっと見ているだけです。 I'm just looking, アイム ジャスト ルッキング、 thank you. デンキユウ。</p>
<p>2 気になる商品がございましたら お知らせください。 If you see anything you like, イフ ユー シー エニイティン グ ユー ライク、 please let me know. プリーズ レットミー ノウ。</p>	<p>ありがとうございます。 Thank you! I will. デンキユウ! アイウィル。</p>
<p>3 どのような商品をお探しですか。 What kind of product are you ウワット カインド オブ プロダクト アー ユー looking for? ルッキング フォー?</p>	<p>母へのお土産を探しています。 お勧めはありますか? I'm looking for a gift for アイム ルッキング フォー ア ギフト フォー my mother. マイ マザー。 Is there anything イズ ゼア エニイティン グ you'd recommend? ユウウツド リコメンド?</p>
<p>4 こちらはとても人気があります。 期間限定商品なんですよ。 This is very popular. ディス イズ ヴェリイ ポピュラー。 It is a limited edition item. イット イズ ア リミテッド エディション アイテム。</p>	<p>わたしのものと二つ、 色違いでほしいのですが、 割引はありますか? I'd like to get two in アイウッド ライク トゥー ゲット トゥー イン different colors, ディフフェレント カラーズ、 one for me ワン フォー ミー and one for her. エンド ワン フォーハー。 Is there a discount? イズ ゼア ディスカウント?</p>

スタッフ	お客様
<p>5 5つまとめて購入される場合は値引きいたします。</p> <p>You can get a discount ユーキャン ゲット ア ディスカウント if you purchase five at once. イフ ユー パーチャス ファイヴ アット ワンス。</p>	<p>では、5つください。いくら値引きしてくれますか？</p> <p>I'll take five then, please. アイウィル テイク ファイヴ ゼン、プリーズ。 How much is the discount? ハウ マッチ イズ ザ ディスカウント？</p>
<p>6 5%引きになります。在庫を確認してまいります。その間、店内をごゆっくりご覧ください。</p> <p>5% off. Let me check in the stock. ファイヴ パーセント オフ、レッキー チェック イン ザ ストック。 Please take your time and wait in the shop. プリーズ テイク ユア タイム エンド ウェイト イン ザ ショップ。 Please have a look around. プリーズ ハヴ ア ルック アラウンド。</p>	<p>ありがとうございます。こちらも欲しいのですが。</p> <p>Thank you! テンキユウ！ I'd like this one as well. アイウッド ライク デイス ワン アズ ウェル。</p>
<p>7 こちらの商品はお取り寄せとなります。1週間ほどかかります。</p> <p>This item is back order. デイス アイテム イズ バック オーダー。 It should take about a week. イット シュッド テイク アバウト ア ウィーク。</p>	<p>じゃあ、結構です。</p> <p>I'll pass, then. アイウィル パス、ゼン。</p>
<p>8 プレゼント用にお包みいたしましょうか。</p> <p>Would you like this gift-wrapped? ウッジュー ライク デイス ギフトラップド？</p>	<p>これを母へのプレゼント用にお願います。他は結構です。</p> <p>Yes, I'll give this one to my mother. イエス、アイウィル ギヴ デイス ワン トゥ マイ マザー。 Please wrap it. プリーズ ウラップ イット。 The others are fine as is. ディ アザーズ アー ファイン アズイズ。</p>
<p>9 リボンの色は何色がよろしいでしょうか。赤と黄色とピンクがございませう。小袋を4枚お入れします。</p> <p>What color ribbon would you like? ウワット カラー リボン ウッジュー ライク？ We have red, yellow, and pink. ウィ ハヴ レッド、イエロウ、 エンド ピンク。 I'll add four small bags. アイウィル アッド フォー スモール バッグス。</p>	<p>母の好きなピンクにしてください。</p> <p>Pink, please. ピンク、プリーズ。 My mother likes pink. マイ マザー ライクス ピンク。</p>

アパレル

スタッフ	お客様
<p>10 どのような服をお探しですか。</p> <p>What kind of clothes are you looking for? ウワット カインド オブ クローズ アー ユー ルッキング フォー？</p>	<p>(スマートフォンの写真を見せながら) この赤いワンピースはありますか。</p> <p>Do you have this red dress? ドゥ ユー ハヴ デイス レッド ドレス？</p>
<p>11 はい、ございます。こちらはとても人気のある商品です。ご試着なさいませうか。</p> <p>Yes, we have that. イエス、ウィ ハヴ ザット。 This item has been very popular. デイス アイテム ハズ ビーン ヴェリイ ポピュラー。 Would you like to try it on? ウッジュー ライク トゥ トライ イット オン？</p>	<p>はい、試着してみませう。</p> <p>Yes, I'll try it on. イエス、アイウィル トライ イット オン。</p>
<p>12 試着室にご案内いたします。こちらのフェイスカバーをご利用ください。</p> <p>Let me take you to the fitting room. レッキー テイク ユー トゥ ザ フィティング ルーム。 Please use this face cover. プリーズ ユーズ デイス フェイスカヴァー。</p>	<p>わかりました。</p> <p>OK, thank you. オッケイ、テンキユウ。</p>
<p>13 いかがですか。お気に召しましたか。とてもお似合いです。</p> <p>How is it? Do you like it? ハウ イズイット？ ドゥ ユー ライク イット？ It suits you very well. イット スーツ ユー ヴェリイ ウェル。</p>	<p>気に入りました。もう少し大きいサイズはありますか？</p> <p>I like it. アイライク イット。 Do you have a slightly larger size? ドゥ ユー ハヴ ア スライトリイ ラージャー サイズ？</p>
<p>14 ございます。〇号をお持ちしました。こちらの商品はただいまタイムセール中です。</p> <p>Yes, it does. I've brought you a size ○. イエス、イット ダス、アイヴ ブロート ユー ア サイズ ○(数字)。 We're doing a flash sale at the moment. ウィ アー ドゥーイング ア フラッシュ セール アット ザ モーメント。</p>	<p>どの位安くなりますか？</p> <p>What is the discount rate? ウワット イズ ザ ディスカウント レイト？</p>

スタッフ	お客様
<p>15 2割引です。こちらは只今の流行のデザインです。</p> <p>20% off. This design is very trendy right now.</p> <p>トゥエンティ パーセント オフ。ディス デザイン イズ ヴェリィ トレンディ ムライト ナウ。</p>	<p>素敵なおデザインですね。</p> <p>It's a very cute design.</p> <p>イツ ア ヴェリィ キュート デザイン。</p>
<p>16 お買い上げありがとうございました。またのお越しをお待ちしております。</p> <p>Thank you for shopping. We hope you come again soon.</p> <p>テンキユウ フォー ショッピング。ウィ ホープ ユー カム アゲイン スーン。</p>	<p>ご親切にありがとうございます。楽しかったわ。</p> <p>Thank you for your help. It was fun.</p> <p>テンキユウ フォー ユア ヘルプ。イツ ワズ ファン。</p>

返品

スタッフ	お客様
<p>17 申し訳ございませんが、セール商品のお取替えは致しかねます。</p> <p>I'm very sorry, but we don't accept returns on sale items.</p> <p>アイム ヴェリィ ソーリィ、バット ウィ ドント アクセプト リターンズ オン セール アイテムス。</p>	<p>返品したいのですが。</p> <p>I'd like to return this.</p> <p>アイウツド ライク トゥ リターン ディス。</p>

量販店

スタッフ	お客様
<p>18 本日はデジタルカメラの特別セールを行っています。商品によって10~20%引きとなっております。</p> <p>We have a special sale on digital cameras today. Select items are 10 to 20 percent off.</p> <p>デジタル カメラス トゥデイ。セレクト アイテムス アー テン トゥ トゥエンティ パーセント オフ。</p>	<p>どの商品が値引き対象ですか？</p> <p>Which items are on sale?</p> <p>ウィッチ アイテムス アー オン セール?</p>

スタッフ	お客様
<p>19 こちらのコーナーにある商品がすべて割引対象です。</p> <p>Everything in this corner is discounted.</p> <p>エヴリィティン グ イン ディス コーナー イズ ディスカウンテッド。</p>	<p>この中で、最新の商品がありますか。</p> <p>Are any of these the latest model?</p> <p>アー エニィ オブ ディーズ ザ レイテスト モデル?</p>
<p>20 こちらは。海外仕様ですし、5000円以上の商品は、免税の対象になります。</p> <p>This one is. It can be used overseas, and is over 5,000 yen, so it's duty-free.</p> <p>ディス ワン イズ。イツ。イックヤン ビー ユーズド オーヴァーシーズ、エンド イズ オーヴァー ファイヴ サウザンド イェン、ソー イツ デューティフリー。</p>	<p>いいですね。これにします。</p> <p>That's very nice. I'll take this one.</p> <p>ザッツ ヴェリィ ナイス。アイウィル テイク ディス ワン。</p>
<p>21 お支払いはどうなされますか。</p> <p>How would you like to pay?</p> <p>ハウ ウツジャー ライク トゥ ペイ?</p>	<p>クレジットカードは使えますか？</p> <p>Do you take credit card?</p> <p>ドゥ ユー テイク クレジットカード?</p>
<p>22 もちろん、お使いになれます。ではこちらの列に並んでお待ちください。</p> <p>Yes, we take credit cards. Please line up here to make your purchase.</p> <p>イエス、ウィ テイク クレジットカード。プリーズ ラインナップ ヒア トゥ メイク ユア パーチャス。</p>	<p>わかりました。</p> <p>OK, thank you.</p> <p>オウケイ、テンキユウ。</p>
<p>23 こちらは領収書と保証書でございます。こちらの保証書は海外でも有効ですので、なくさないでください。</p> <p>These are your receipt and your warranty slip. This warranty is even valid in overseas. So, please do not lose this.</p> <p>ディス ワランティ イズ イーヴン ヴァリッド イン オーヴァーシーズ。ソー、プリーズ ドゥ ノット ルーズ ディス。</p>	<p>わかりました。</p> <p>OK, thank you.</p> <p>オウケイ、テンキユウ。</p>

スタッフ	お客様
<p>24 免税カウンターは○階にあります。すべてのお買い物が終わられましたら、レシートをもって、お手続きをしてください。</p> <p>The duty-free counter is on floor ○. ザ デューティフリー キャウンター イズ オン フロアー ○(数字)。 Please go there when you've finished your shopping. プリーズ ゴー ゼア ウェン ユー ハヴ フィニッシュド ユア ショッピング。 Take all your receipts, and fill out the forms. テイク オール ユア リシート、エンド フィル アウト ザ フォーム。</p>	<p>買い物はこれだけなので、免税カウンターに行きます。あちらのエレベーターですね。</p> <p>I'm done shopping, so I'll go to the duty-free counter now. アイム ダン ショッピング、ソー アイウィル ゴー トゥ ザ デューティフリー キャウンター ナウ。 Is the elevator over there? イズ ザ エレベーター オーヴァー ゼア?</p>

デパート地下食品売り場

スタッフ	お客様
<p>25 試食してみませんか。新商品の抹茶味のケーキです。とても美味しいですよ。</p> <p>Would you like to try a sample? ウツジュー ライク トゥ トライ ア サンプル? This is our new item. ディス イズ アワー ニュウ アイテム。 It's matcha green tea flavored cake. / powdered green tea flavored cake. イツ マッチャ グリーンティ フレイヴァード ケイク。/ パウダード グリーン ティー フレイヴァード ケイク。 It's very tasty. イツ ヴェリィ テイスティ。</p>	<p>抹茶味は大好きです。お土産にできますか。</p> <p>I love matcha flavor. / green tea flavor. アイラヴ マッチャ フレイヴァー/ グリーンティー フレイヴァー。 Can I give this as a gift? キャナイ ギヴ ディス アズ ア ギフト?</p>
<p>26 冷蔵庫で保管すれば3日間は持ちます。こちらに賞味期限日の記載がございます。</p> <p>If you keep it refrigerated, it will last up to 3 days. イフ ユー キープ イット リフリジレイテッド、 イツウィル ラスト アップ トゥ スリーデイズ。 This is the expiration date. ザッツ ザ エクスプレイション デイト。</p>	<p>ありがとうございます。美味しかったので2箱いただきます。</p> <p>Thank you! It was very good. I'll take two boxes. テンキユウ! イツワズ ヴェリィ グッド。 アイウィル テイク トゥー ボックスイズ。</p>

免税店

スタッフ	お客様
<p>27 パスポートを見せていただけますか。</p> <p>May I see your passport? メイ アイ シー ユア パスポート?</p>	<p>はい、パスポートです。</p> <p>Yes, here you go. イエス、ヒア ユーゴー。</p>
<p>28 出国するまで開封しないようにお願いいたします。開封した場合には、出国時に課税されます。</p> <p>Please don't open these items until you leave the country. If you open them in Japan, you'll need to pay tax at departure. プリーズ ドント オープン ディーズ アイテムス アンティル ユー リーブ ザ カントリー。イフ ユー オープン ゼン イン ジャパン、ユーウィル ニード トゥ ペイ タックス アット デパーチャー。</p>	<p>わかりました。気を付けます。</p> <p>OK. I'll be careful. オウケイ、アイウィル ビー ケアフル。</p>
<p>29 こちらにサインをお願いいたします。</p> <p>Please sign here. プリーズ サイン ヒア。</p>	<p>ここですね。わかりました。</p> <p>Here? OK. ヒア? オウケイ。</p>

エステ・マッサージ

スタッフ	お客様
<p>30 健康チェックシートでございます。どうぞご記入くださいませ。体調に問題がなければこちらにサインをお願いいたします。</p> <p>This is a health check sheet. ディス イズ ア ヘルス チェック シート。 Could you please fill it out? クツジュー プリーズ フィル イット アウト? If there are no problems with your physical condition, please sign here. イフ ゼア アー ノー プロブレムス ウィズ ユア フィジカル コンディション、プリーズ サイン ヒア。</p>	<p>わかりました。とくに体調に問題はありません。</p> <p>OK. There is no significant problems with my physical condition. オウケイ、ゼア イズ ノー シグニフィカント プロブレムス ウィズ マイ フィジカル コンディション。</p>
<p>31 服を脱いで、こちらで用意した服にお着替えくださいませ。準備ができましたら、声をおかけください。</p> <p>Please undress and change into the clothes we have prepared. プリーズ アンドレス エンド チェンジ イントゥ ザ クローズ ウィ ハヴ プリペアド。 Please call us when you're ready. プリーズ コール アス ウェン ユーアー レディ。</p>	<p>準備できました。</p> <p>OK, I'm ready. オウケイ、アイム レディ。</p>

靴屋

スタッフ	お客様
<p>32 サイズは何センチでしょうか。</p> <p>What size are you in centimeters? ウワット サイズ アー ユー イン センティメートルズ?</p>	<p>センチメートルはわからないのですが、イギリスではサイズ36です。</p> <p>I don't know my size in centimeters, but in England I'm a size 36. アイ ドント ノウ マイ サイズ イン センティメートルズ、パット イン イングランド アイム ア サイズ サーティシックス。</p>
<p>33 36は日本では23cmですね。試しに履いてみますか。</p> <p>36? Then in Japan, your size is 23 centimeters. サーティシックス?ゼン イン ジャパン、ユア サイズ イズ トゥエンティスリー センティメートルズ。 Would you like to try them on? ウッジュー ライク トゥ トライ ゼン オン?</p>	<p>履いてみたいです。</p> <p>Yes, please. イエス、プリーズ。</p>
<p>34 サイズや履き心地はいかがでしょう。</p> <p>How's the size? How are they? ハウイズ ザ サイズ? ハウ アー ゼイ?</p>	<p>少し小さいようです。1つ大きいサイズをお願いします。</p> <p>They are little small. Can I try them in one size larger? ゼイ アー リトル スモール。 キャナイ トライ ゼン イン ワン サイズ ラージャー?</p>

薬局

スタッフ	お客様
<p>35 処方箋はお持ちでしょうか。薬に対するアレルギーはございますか。</p> <p>Do you have a prescription? Are you allergic to any medicines? ドゥ ユー ハヴ ア プリスクリプション? アーユー アラージック トゥ エニィ メディシNZ?</p>	<p>はい、これです。アレルギーはありません。少し熱があるようです。</p> <p>Here's my prescription. I don't have any allergies. It seems I have a slight fever. ヒア イズ マイ プリスクリプション。 アイ ドント ハヴ エニィ アラジーズ。 イッシームス アイ ハヴ ア スライト フィーヴァー。</p>

スタッフ	お客様
<p>36 それはお気の毒ですね。処方箋のお薬はこちらです。毎食後に2錠です。他に症状はありますか。</p> <p>Oh too bad, here's the medicine from your prescription. オオー トゥー バッド、ヒア イズ ザ メディシン フロム ユア パースクリプション。 Take two pills after every meal. Do you have any other symptoms? テイク トゥー ピルズ アフター エヴリィ ミール。 ドゥ ユー ハヴ エニィ アザー シンプトムズ?</p>	<p>他には特に症状はありません。毎食後に2錠ですね。</p> <p>No, not really. 2 pills after every meal. ノー、ノット リアリィ。 トゥー ピルズ アフター エヴリィ ミール。</p>
<p>37 はい。眠くなることもありますので、薬を飲んだあとに運転はしないでください。</p> <p>Yes. You may be drowsy after taking this medicine, so please do not drive. イエス。ユー メイ ビー ドロウスイィ アフター テイクング ディス メディシン、ソー プリーズ ドゥ ノット ドライヴ。</p>	<p>眠くなりますか。</p> <p>Will these make me drowsy? ウィル ディーズ メイク ミー ドロウスイィ?</p>
<p>38 薬の使用前に説明書を必ずお読みください。たっぷり睡眠をとることが大事です。どうぞお大事に。</p> <p>Please be sure to read the instruction manual before using the medicine. インストラクション マニュアル ビフォア ユージング ザ メディシン。 Getting a good night's sleep is also important. Take care of yourself. ゲティング ア グッドナイト スリープ イズ オールソー インポータント。テイク ケア オブ ユア セルフ。</p>	<p>わかりました。ありがとう。</p> <p>I will. Thank you. アイウィル。テンキユウ</p>
<p>39 薬が体調に合わないときはすぐに服用中止してください。</p> <p>If you start feeling poorly after taking the medicine, please stop immediately. イフ ユー スタート フィーリング プアリー アフター テイクング ザ メディシン、プリーズ ストップ イミディエイトリィ。</p>	<p>わかりました。</p> <p>OK, understood. オウケィ。アンダーstood。</p>

■ 基本のフレーズ

スタッフ	お客様
<p>1 お伺いたしましょうか。 需要我帮忙吗? シューヤオ ウォバンマンマ?</p>	<p>ちょっと見ていただけです。 我只是看看而已。 ウォズースー カンカンアルイー。</p>
<p>2 気になる商品がございましたら お知らせください。 如果有您中意的商品, ルーフォーヨウニン ソンイーダ サンピン, 请告诉我。 チンガオスーウオ。</p>	<p>ありがとうございます。そうします。 好的。谢谢。 ハオダ。シェーシェ。</p>
<p>3 どのような商品をお探しですか。 您想找什么样的东西呢? ニンシャンザォ シェンマヤンダ ドンシナ?</p>	<p>母へのお土産を探しています。 お勧めはありますか? 我想给母亲买份礼物。 ウォシャン ゲイムーチン マイフェンリーウー。 您有什么好的推荐吗? ニンヨウシェンマハオダ トゥエイジェンマ?</p>
<p>4 こちらはとても人気があります。 期間限定商品なんですよ。 这个商品很有人气。 ズェーグァサンピン ヘンヨウリンチー。 是期间限定商品哦。 スー チージェン シェンディン サンピンオ。</p>	<p>わたしのものと二つ、 色違いでほしいのですが、 割引はありますか? 我想给自己也买一个, ウォシャンゲイズージー イェーマイイーグァ, 共买二种不同颜色的, ゴンマリヤンゾンブートン 能打折吗? イェンサアダ、ノンダズォーマ?</p>
<p>5 5つまとめて購入される場合は 値引きいたします。 如果一次买5个, ルーフォー イーツーマイウーグァ, 可以给您减价。 クワイー ゲイニン ジェンジャー。</p>	<p>では、5つください。いくら値引き してくれますか? 那么,给我5个吧。 ナマ,ゲイウオ ウーグァバ。 可以给您减价多少呢? クワイージェンジャー ドウオサオナ?</p>

スタッフ	お客様
<p>6 5%引きになります。在庫を確認して まいります。その間、店内をごゆっくり ご覧ください。 打九五折。 ダージュウウーズォー。 我去确认一下存货。 ウォチュー チュエレンイーシャー ツゥンホウオ。 这期间,请您在店里慢慢看。 ズェーチージェン,チンニン ザイディエンリ マンマンカン。</p>	<p>ありがとう。 こちらでも欲しいのですが。 谢谢。 シェーシェ。 我也想买这个东西。 ウォイェーシャンマイ スェーグァドンシ。</p>
<p>7 こちらの商品は お取り寄せとなります。 1週間ほどかかります。 这个商品需要订货。 ズェーグァサンピン シューヤオ ディンホウオ。 大概需要一个礼拜。 ダーガイシューヤオイェーグァリーバイ。</p>	<p>じゃあ、結構です。 那么,算了吧。 ナマ,スゥアンラバ。</p>
<p>8 プレゼント用にお包みいたしましょうか。 我帮您做礼物包装好吗? ウォバンニン スォーリーウーバオズゥアン ハォマ?</p>	<p>これを母へのプレゼント用に お願いします。他は結構です。 请把把这个送我母亲的 チンバーズェーグァ ソンウォムーチンダ 做礼物包装。 ズォーリーウーバオズゥアン。 其他的不用了。 チーターダブーヨンラ。</p>
<p>9 リボンの色は何色がよろしいでしょうか。 赤と黄色とピンクがございます。 小袋を4枚お入れします。 丝带用什么颜色呢? スーダイ ヨンシェンマ イェンスォーナ? 我们有红色、黄色和粉红色的。 ウォメンヨウ ホンスォー,ホウアンスォー ホォー フェンホンスォーダ。 我会给您多放4个小袋子。 ウォホウエイ ゲイニン ドウオホワン スーグァ シァオダイズ。</p>	<p>母の好きなピンクにしてください。 请用我母亲喜欢的 チンヨン ウォムーチン シーホウァンダ 粉红色。 フェンホンスォー。</p>

アパレル

スタッフ	お客様
<p>10 どのような服をお探しですか。</p> <p>您在找什么款式的衣服呢? ニンザイ ザオシェンマ クァンスーダ イーフナ?</p>	<p>(スマートフォンの写真を見せながら) この赤いワンピースはありますか。</p> <p>有这件红色的连衣裙吗? ヨウズエージェン ホンスオーダ リエンイーチェンマ?</p>
<p>11 はい、ございます。 こちらはとても人気のある商品です。 ご試着なさいませうか。</p> <p>有的。 ヨウダ。 这是很有人气的商品。 ズエースー ヘンヨウレンチーダ サンピン。 您要试穿吗? ニンヤオスーツウァンマ?</p>	<p>はい、試着してみます。</p> <p>好的,我试穿看看。 ハオダ,ウオスーツウァン カンカン。</p>
<p>12 試着室にご案内いたします。 こちらのフェイスカバーをご利用ください。</p> <p>我带您到试穿间。 ウオダイニンダオ スーツウァンジェン。 请使用这个护脸罩 チンスーヨンズエーグオ フーレンズアオ。</p>	<p>わかりました。</p> <p>好的。 ハオダ。</p>
<p>13 いかがですか。 お気に召しましたか。 とてもお似合いです。</p> <p>怎么样?喜欢吗? ゼンマヤン?シーホウァンマ? 这件衣服很适合您。 ズエージェンイーフ ヘンスーホーニン。</p>	<p>気に入りました。 もう少し大きい サイズはありますか?</p> <p>我很喜欢。 ウオヘンシーホウァン。 有大一点的尺寸吗? ヨウダーイディエンダ ツーツウァン?</p>
<p>14 ございます。〇号をお持ちしました。 こちらの商品はただいま タイムセール中です。</p> <p>有的。 ヨウダ。 我给您拿〇号的来了。 ウオグエイニン ナー〇(数字)ハオダライラ。 这个商品现在以限时特价提供。 ズエーグァサンピンシェンザイ イーシェンスートージャー ティーゴン。</p>	<p>どの位安くなりますか?</p> <p>便宜多少呢? ピエンイー ドウオサオナ?</p>

スタッフ

お客様

- 15 2割引です。こちらは只今の流行のデザインです。

打八折。
ダーバースオー。
这是现在流行的设计。
ズエースー シェンザイリェウシンダ スオージー。

素敵なデザインですね。

这设计真的很棒。
ズエースオージー ゼンダ ヘンハオ。

- 16 お買い上げありがとうございます。
またのお越しをお待ちしております。

感谢您的购买。
ガンシエー ニンダ ゴウマイ。
欢迎下次再来。
ホウァンイン シャーツァイライ。

ご親切にありがとう。
楽しかったわ。

谢谢你的热情服务。
シェーシェーニエーダ ルアーチンフーウー。
这次购物很愉快。
ズエーツウーゴウウー ヘンユウクワイ。

返品

スタッフ

お客様

- 17 申し訳ございませんが、
セール商品のお取替えは
致しかねます。

非常抱歉,
フェイツァン パオチェン,
特价商品不能退换。
トージャーサンピン プーノントウエイホウァン。

返品したいのですが。

我想退货...
ウオジャン トウエイホウオー...

量販店

スタッフ

お客様

- 18 本日はデジタルカメラの特別セールを
行っております。商品によって
10~20%引きとなっております。

今天数码相机特价销售。
ジンディエン スーマーシャンジー トージャーシャオソウ。
根据商品打八折到九折。
ゲンジューサンピン ダーバースオー タオジュースオー。

どの商品が値引き対象ですか?

哪些商品可以打折呢?
ナーシェーサンピン クワイーダーズオーナ?

- 19 こちらのコーナーにある商品が
すべて割引対象です。

这个角落的所有商品都打折。
ズエーグァジャオルオーダ スーヨウサンピン ドウダーズオー。

この中で、最新の商品は
ありますか。

这里面,
ズエーリーメイエン,
有没有最新的商品呢?
ヨウメイヨウ スワイシンダ サンピンナ?

スタッフ	お客様
<p>20 こちらです。海外仕様ですし、5000円以上の商品は、免税の対象になります。</p> <p>这个就是。 ズエーグァ ジュウスー。 不仅可在海外使用， プージンクワザイ ハイワイスーヨン、 5000日元以上的商品 ウーチェンルーユェン イーサンダサンピン 还可免税。 ハイクワーメイェンスウエイ。</p>	<p>いいですね。これにします。</p> <p>那好啊。我买这个。 ナーハオア。ウオマイズエーグァ。</p>
<p>21 お支払いはどうなされますか。</p> <p>您要怎么付款呢？ ニンヤオ ゼェンマ フークァンナ？</p>	<p>クレジットカードは使えますか？</p> <p>可以使用信用卡吗？ クワイースーヨン シンヨンカーマ？</p>
<p>22 もちろん、お使いになれます。ではこちらの列に並んでお待ちください。</p> <p>当然可以。 ダンランクワイー。 那么，请在这里排队等候。 ナマ，チンザイズエーリ パイドウエイドゥンホウ。</p>	<p>わかりました。</p> <p>好的。 ハオダ。</p>
<p>23 こちらが領収書と保証書でございます。こちらの保証書は海外でも有効ですので、なくさないでください。</p> <p>这是收据和保证书。 ズエースーソウジュー ホウーパオズェンスウー。 这张保证书在海外也有效， ズエーザンパオズェンスウー ザイハイワイ イェーユウシャオ， 请不要弄丢了。 チンブーヤオ ノンディユラ。</p>	<p>わかりました。</p> <p>好的。 ハオダ。</p>

スタッフ	お客様
<p>24 免税カウンターは〇階にあります。すべてのお買い物が終わりましたら、レシートをもって、お手続きをしてください。</p> <p>免税柜台在〇楼。 ミィェンスウエイグウエイタイ ザイ〇(数字)ロウ。 您所有的购物结束后， ニンスオーヨウダ グオウウージェースウーホウ， 请拿收据去办手续。 チンナーソウジュー チューバンソウシュエ。</p>	<p>買い物はこれだけなので、免税カウンターに行きます。あちらのエレベーターですね。</p> <p>因为只买这个东西， インウエイ スーマイズエーグアドンシ， 我现在就去 ウオシェンザイ ジュウチュエー 免税柜台。 ミィェンスウエイグウエイタイ。 那边的电梯，是吧？ ナーピーェンダ ディェンティエー，スーパ？</p>

デパート地下食品売り場

スタッフ	お客様
<p>25 試食してみませんか。新商品の抹茶味のケーキです。とても美味しいですよ。</p> <p>您尝尝看吧。 ニン ツァンツァンカンパ。 这是新推出的抹茶风味蛋糕。 ズエースー シントウエイツウーダ モーツァーフェンウエイダンガオ。 很好吃喔。 ヘンハオツウーオ。</p>	<p>抹茶味は大好きです。お土産にできますか。</p> <p>我最喜欢抹茶了。 ウオズウエイシーホウアン モーツァーラ。 可以当作礼物吗？ クワイーダンズォー リーウーマ？</p>
<p>26 冷蔵庫で保管すれば3日間は持ちます。こちらに賞味期限日の記載がございます。</p> <p>如果放在冰箱里 ルーグォー ファンザイ ピンシャンリ 可以保存3天。 クワイパオツウン サンティェン。 这里标示保质期。 ズエーリ ビャオスー パオズーチー。</p>	<p>ありがとうございます。美味しかったので2箱いただきます。</p> <p>谢谢。很好吃，给我2盒吧。 シェーシェ。ヘンハオツウー，ゲイウオリャンホウバ。</p>

免税店

スタッフ	お客様
<p>27 パスポートを見せていただけますか。 给我看一下您的护照好吗? ゲイウォ カンイーシャー ニンダフーザオ ハオマ?</p>	<p>はい、パスポートです。 好的,这是我的护照。 ハオダ、ズエースー ウォダフーザオ。</p>
<p>28 出国するまで開封しないように お願いいたします。開封した場合には、 出国時に課税されます。 请不要在出境之前拆开。 チンブーヤオ ザイツージンズーチェン チャイカイ。 如果拆开了, ルーグオーチャイカイラ、 出境时会被课税。 ツージンズー ホウエイベイ コースウェイ。</p>	<p>わかりました。気を付けます。 好的,我会小心。 ハオダ、ウォホウエイ シャオシン。</p>
<p>29 こちらにサインをお願いいたします。 请在这里签名。 チンザイ スェーリ チェンミン。</p>	<p>ここですね。わかりました。 这里吗? 好的。 ズェーリマ? ハオダ。</p>

エステ・マッサージ

スタッフ	お客様
<p>30 健康チェックシートでございます。 どうぞご記入くださいませ。体調に問題が なければこちらにサインをお願いいたします。 这是健康调查表。 ズエースー ジェンカン ディアオツァーピャオ。 请填写一下。 チンティエンイーシャー。 如果身体状况没有问题, ルーグオー シェンティーズワンクワン メイヨウウエンティエー、 请在这里签名。 チンザイスェーリチェンミン。</p>	<p>わかりました。とくに体調に問題は ありません。 好的。 ハオダ。 我身体状况没问题。 ウォシェンティーズワンクワン メイウエンティエー。</p>
<p>31 服を脱いで、こちらで用意した服に お着替えくださいませ。準備ができましたら、 声をおかけください。 请脱下衣服, チントウオシャーイーフ、 换成给您准备好的专用服。 ホウアンツェン ゲインズワンベハオダズワンヨンフー。 准备好了,请告诉我。 ズワンベハオラ、チンガオスーウォ。</p>	<p>準備できました。 我准备好了。 ウォズワンベハオラ。</p>

靴屋

スタッフ	お客様
<p>32 サイズは何センチでしょうか。 您鞋子的尺寸是多少厘米? ニン シイエースダ ツーツワンズー ドウオサオ リーミー?</p>	<p>センチメートルは わからないのですが、イギリスでは サイズ36です。 厘米我不清楚, リーミー ウォブーチンツワー、 但是英制尺寸是36。 ダンスー インスーツワンズー サンスーリュウ。</p>
<p>33 36は日本では23cmですね。 試しに履いてみますか。 36は日本の23厘米。 サンスーリョウズー ルーベンダ アルスーサンリーミー。 您要试穿看看吗? ニンヤオ スーツワンカンカンマ?</p>	<p>履いてみたいです。 我想试穿看看。 ウォジャン スーツワンカンカンマ。</p>
<p>34 サイズや履き心地はいかがででしょうか。 尺寸和穿的感觉怎么样呢? ツーツワン ホウー ツワンダ ガンジュエ ゼエンマヤナ?</p>	<p>少し小さいようです。 1つ大きいサイズをお願いします。 好像有点小。 ハオジャンヨウディエンジャオ。 请给我大一号的。 チンゲイウォ ダーイーハオダ。</p>

薬局

スタッフ	お客様
<p>35 処方箋はお持ちでしょうか。 薬に対するアレルギーはございませんか。 您带处方来了吗? ニンダイ ツウファン ライラマ? 您对药物有什么过敏吗? ニンドウエイヤウー ヨウシェンマ グォーミンマ?</p>	<p>はい、これです。 アレルギーはありません。 少し熱があるようです。 有的,这是处方。 ヨウダ、ズエースーツウファン。 我没有过敏。 ウォメイヨウグォーミン。 好像有点发烧。 ハオジャン ヨウディエンファアサオ。</p>

スタッフ	お客様
<p>36 それはお気の毒ですね。 処方箋のお薬はこちらです。 毎食後に2錠です。 他に症状はありますか。</p> <p>真可怜。这是处方的药。 ゼンクレーイエン、ズエースーツーフアンダヤオ。 请在每餐饭后吃2粒。 チンザイ メイツァン ファンホウチーリャンリー。 您还有其他症状吗? ニンハイヨウ チーター ズエンズウァンマ?</p>	<p>他には特に症状はありません。 毎食後に2錠ですね。</p> <p>我没有其他症状。 ウオメイヨウ チーター ズエンズウァン。 每餐饭后吃2粒, 是吧? メイツァン ファンホウチーリャンリー, スーマ?</p>
<p>37 はい。眠くなることもありますので、 薬を飲んだあとに運転は しないでください。</p> <p>会的。 ホウイダ。 因为可能会想睡觉, インウエイ クーノンホウイシヤンズウエイジャオ, 吃药后请不要开车。 ツーヤオホウチンブーヤオ カイツォー。</p>	<p>眠くなりますか。</p> <p>吃了药会想睡觉吗? ツーラヤオ ホウエイシヤン シュエイジャオマ?</p>
<p>38 薬の使用前に説明書を必ず お読みください。 たっぷり睡眠をとることが大事です。 どうぞお大事に。</p> <p>请务必在服药前阅读说明书。 チンウーピー ザイフーヤオチェン ユエードウー スォーミンスウー。 充足的睡眠是很重要的。 ツォンズウーダ スウエイミエンズー ヘンゾンヤオダ。 请保重。 チンバオズォン。</p>	<p>わかりました。ありがとう。</p> <p>好的。谢谢。 ハオダ。シエーシエ。</p>
<p>39 薬が体調に合わないときは すぐに服用中止してください。</p> <p>药物不合身体状况时, ヤオウー ブーホォ シエンティー ズウァンクァンズー, 请立即停止服用。 チンリージーティンズー フーヨン。</p>	<p>わかりました。</p> <p>好的。 ハオダ。</p>

SCENE
3

中国語
繁体字(台湾・香港)

基本のフレーズ

スタッフ	お客様
<p>1 お伺いいたしますでしょうか。</p> <p>需要我幫忙嗎? シュージャオウオ バンマンマ?</p>	<p>ちょっと見ていただけです。</p> <p>我只是看看而已。 ウォズスー カンカンアーイー。</p>
<p>2 気になる商品がございましたら お知らせください。</p> <p>如果有您中意的商品, ルーグォーヨウニン ジョンイーダ サンピン, 請告訴我。 チンガオスーウオ。</p>	<p>ありがとう。そうします。</p> <p>好的。謝謝。 ハオダ。シエーシエ。</p>
<p>3 どのような商品をお探しですか。</p> <p>您想找什麼樣的東西呢? ニンシヤンザォ シェンマヤンダ ドンシナ?</p>	<p>母へのお土産を探しています。 お勧めはありますか?</p> <p>我想給母親買份禮物。 ウオシヤン ゲイムーチン マイフェンリーウー。 您有什麼好的推薦嗎? ニンヨウシエンマハオダ トウエイジェンマ?</p>
<p>4 こちらはとても人気があります。 期間限定商品なんですよ。</p> <p>這個商品很有人氣。 ズエーグァサンピン ヘンヨウレンチー。 是期間限定商品哦。 スー チージェン シエンディン サンピンオ。</p>	<p>わたしのものと二つ、 色違いでほしいのですが、 割引はありますか?</p> <p>我想給自己也買一個, ウオシヤンゲイズージー イエーマイイーグァ, 共買二種不同顏色的, ゴンマイリヤンゾンプートンイエンズァーダ, 能打折嗎? ノンダーズォーマ?</p>
<p>5 5つまとめて購入される場合は 値引きいたします。</p> <p>如果一次買5個, ルーグォー イーツーマイウーグァ, 可以給您減價。 クワイー ゲイニン ジェンジャー。 クワイー ジェンジャー ドウオサナ?</p>	<p>では、5つください。いくら値引き してくれますか?</p> <p>那麼, 給我5個吧。 ナマ, ゲイウオ ウーグァバ。 可以減價多少呢? クワイー ジェンジャー ドウオサナ?</p>

スタッフ	お客様
<p>6 5%引きになります。在庫を確認してまいります。その間、店内をごゆっくりご覧ください。</p> <p>打九五折。 ダージュウウズオー。 我去確認一下存貨。 ウオチュウ チュエレンイーシャー ツウンホウオ。 這期間，請您在店裡慢慢看。 スエーチージェン，チンニン ザイディエンリ マンマンカン。</p>	<p>ありがとう。 こちらも欲しいのですが。</p> <p>謝謝。 シーエーシエ。 我也想买這個東西。 ウオイエーシャンマイ ズエーグアドンシ。</p>
<p>7 こちらの商品はお取り寄せとなります。1週間ほどかかります。</p> <p>這個商品需要訂貨。 ズエーグアサンピン シューヤオ ディンホウオ。 大概需要一個禮拜。 ダーガイシューヤオイーグアラーバイ。</p>	<p>じゃあ、結構です。</p> <p>那麼，算了吧。 ナマ，スウアンラバ。</p>
<p>8 プレゼント用にお包みいたしましょうか。</p> <p>我幫您做禮物包裝好嗎？ ウオバンニン スォーリーウーパオズワン ハオマ？</p>	<p>これを母へのプレゼント用にお願ひします。他は結構です。</p> <p>請把這個送我母親的做禮物包裝。 チンパーズエーグア ソンウオムーチンダ 其他的不用了。 チーターダプーヨンラ。</p>
<p>9 リボンの色は何色がよろしいでしょうか。赤と黄色とピンクがございます。小袋を4枚お入れします。</p> <p>緞帶用什麼顏色呢？ ドウアンダイ ヨンシエンマ イェンスォーナ？ 我們有紅色， ウオメンヨウ ホンスォー、 黃色和粉紅色的。 ホウアンスォー ホォー フェンホンスォーダ。 我會給您多放4個小袋子。 ウオホウエイ ゲイニン ドウオフワン スーグア シァオダイズ。</p>	<p>母の好きなピンクにしてください。</p> <p>請用我母親喜歡的粉紅色。 チンヨン ウォムーチン シーホウアンダ フェンホンスォー。</p>

アパレル

スタッフ	お客様
<p>10 どのような服をお探しですか。</p> <p>您在找什麼款式的衣服呢？ ニンザイ ザオシエンマ クァンスーダ イーフナ？</p>	<p>(スマートフォンの写真を見せながら) この赤いワンピースはありますか。</p> <p>有這件紅色的連衣裙嗎？ ヨックスエージェン ホンスォーダ リーエンイーチュンマ？</p>
<p>11 はい、ございます。こちらはとても人気のある商品です。ご試着なさいませうか。</p> <p>有的。這是很有人氣的商品。 ヨウダ。ズエーサー ヘンヨクレンチーダ サンピン。 您要試穿嗎？ ニンヤオスーツワンマ？</p>	<p>はい、試着してみます。</p> <p>好的，我試穿看看。 ハオダ，ウオスーツワン カンカン。</p>
<p>12 試着室にご案内いたします。こちらのフェイスカバーをご利用ください。</p> <p>我帶您到試衣間。 ウオダイニンダオ スーイージェン。 請使用這個護臉罩。 チンスーヨン ズエーグオ フーレンズアオ。</p>	<p>わかりました。</p> <p>好的。 ハオダ。</p>
<p>13 いかがですか。お気に召しましたか。とてもお似合いです。</p> <p>怎麼樣？喜歡嗎？ ゼエンマヤン？シーホウアンマ？ 這件衣服很適合您。 ズエージェンイーフ ヘンスーホーニン。</p>	<p>気に入りました。もう少し大きいサイズはありますか？</p> <p>我很喜歡。 ウオヘンシーホウアン。 有大一點的尺吋嗎？ ヨウダーイーディエンダ ツーツワンマ？</p>
<p>14 ございます。〇号をお持ちしました。こちらの商品はただいまタイムセール中です。</p> <p>有的。 ヨウダ。 我幫您拿〇號的來了。 ウオゲイニン ナー〇(數字)ハオダライラ。 這個商品現在以限時特價提供。 ズエーグアサンピン シェンザイ イーシエンスートージャー ティーゴン。</p>	<p>どの位安くなりますか？</p> <p>便宜多少呢？ ピィエンイー ドウオサオナ？</p>

スタッフ	お客様
<p>15 2割引です。こちらは只今の流行のデザインです。</p> <p>打八折。 ダーバズオー。 這是現在流行的設計。 ズエースー シェンザイリユウシンダ スォージー。</p>	<p>素敵なデザインですね。</p> <p>這設計真的很好。 ズエースォージー ゼエンダ ヘンハォ。</p>
<p>16 お買い上げありがとうございました。またのお越しをお待ちしております。</p> <p>感謝您的購買。 ガンシェー ニンダ ゴウマイ。 歡迎下次再來。 ホウアンイン シャーツーザイライ。</p>	<p>ご親切にありがとう。楽しかったわ。</p> <p>謝謝你的熱情服務。 シェーシェーニダ ルアーチンフーワー。 這次購物很愉快。 ズエーツーゴウウー ヘンユウクワイ。</p>

返品

スタッフ	お客様
<p>17 申し訳ございませんが、セール商品のお取替えは致しかねます。</p> <p>非常抱歉， フェイツァン パォチエン。 特價商品不能退換。 トージャーサンピン ブーノン トウエイホウアン。</p>	<p>返品したいのですが。</p> <p>我想退貨… ウオシヤン トウエイホウオー…</p>

量販店

スタッフ	お客様
<p>18 本日はデジタルカメラの特別セールを行っております。商品によって10~20%引きとなっております。</p> <p>今天數位相機特價銷售。 ジンティエン スウーウイシャンジー トージャーシャオソウ。 根據商品打八折到九折。 ゲンジューサンピン ダーバズオー ダォジューズオー。</p>	<p>どの商品が値引き対象ですか？</p> <p>哪些商品可以打折呢？ ナーシェーサンピン クワイーダズオーナ？</p>

スタッフ	お客様
<p>19 こちらのコーナーにある商品がすべて割引対象です。</p> <p>這個角落的所有商品都打折。 ズエーグァ ジャォルオーダ スォーヨウサンピン ドウダズオー。</p>	<p>この中で、最新の商品はありますか。</p> <p>這裡面， ズエーリーメイエン。 有沒有最新の商品呢？ ヨウメイヨウ スヰイシンダ サンピンナ？</p>
<p>20 こちらは。海外仕様ですし、5000円以上の商品は、免税の対象になります。</p> <p>這個就是。 ズエーグァ ジュウスー。 不僅可在海外使用， ブージンクワイ ハイワイスーヨン。 5000日圓以上的商品還可免稅。 ウーチェンルーユエン イーサンダサンピン ハイクワイエンズウエイ。</p>	<p>いいですね。これにします。</p> <p>那好啊。我買這個。 ナーハォア。ウォマイ スエーグァォ。</p>
<p>21 お支払いはどうなされますか。</p> <p>您要怎麼付款呢？ ニョヤォ ゼエンマ フークアンナ？</p>	<p>クレジットカードは使えますか？</p> <p>可以使用信用卡嗎？ クワイースーヨン シンヨンカーマ？</p>
<p>22 もちろん、お使いになれます。ではこちらの列に並んでお待ちください。</p> <p>當然可以。 ダンランクワイー。 那麼，請在這裡排隊等候。 ナマ，チンザイズエーリ バイドウエイドゥンホウ。</p>	<p>わかりました。</p> <p>好的。 ハォダ。</p>
<p>23 こちらは領収書と保証書でございます。こちらの保証書は海外でも有効ですので、なくさないでください。</p> <p>這是收據和保證書。 ズエースーソウジュー ホウーバォズエンズウー。 這張保證書在海外也有效， ズエーザンバォズエンズウー ザイハイワイ イエーユウシャオ， 請不要弄丟了。 チンブーヤォ ノンディユラ。</p>	<p>わかりました。</p> <p>好的。 ハォダ。</p>

スタッフ	お客様
<p>24 免税カウンターは○階にあります。すべてのお買い物が終わられましたら、レシートをもって、お手続きをしてください。</p> <p>免税櫃台在○樓。 ミエンスウェイグウェイタイ ザイ○(数字)ロウ。 您所有的購物結束後， ニンスオーヨウダ グォウウージェースーホウ， 請拿收據去辦手續。 チンナーソウジュー チューバンソウシュエ。</p>	<p>買い物はこれだけなので、免税カウンターに行きます。あちらのエレベーターですね。</p> <p>因為只買這個東西， インウエイ ズーマイ ズエーグアドンシ， 我現在就去免税 ウオシェンザイ ジュウチュエー ミエンスウェイ 櫃台。 グウェイタイ。 那邊的電梯，是吧？ ナーピエンダ ディエンティエー，スーバ？</p>

デパート地下食品売り場

スタッフ	お客様
<p>25 試食してみませんか。新商品の抹茶味のケーキです。とても美味しいですよ。</p> <p>您嘗嘗看吧。 ニン ツァンツァンカンバ。 這是新推出的抹茶風味蛋糕。 スエースー シントウエイツウダ モーツァーフェンウエイダンガオ。 很好吃喔。 ヘンハオツツオ。</p>	<p>抹茶味は大好きです。お土産にできますか。</p> <p>我最喜歡抹茶了。 ウオズウエイシーホウワン モーツァーラ。 可以當作伴手禮嗎？ クワイーダンズォー バンソウリーマ？</p>
<p>26 冷蔵庫で保管すれば3日間は持ちます。こちらに賞味期限日の記載がございます。</p> <p>如果放在冰箱裡 ルーグォー ファンザイ ピンシャンリ 可以保存3天。 クワイーバオツツン サンティエン。 這裡標示保質期。 スエーリ ピャオスー バオズーチー。</p>	<p>ありがとうございます。美味しかったので2箱いただきます。</p> <p>謝謝。 シエージエ。 很好吃，給我2盒吧。 ヘンハオツツ，ゲイウオリヤンホウバ。</p>

免税店

スタッフ	お客様
<p>27 パスポートを見せていただけますか。給我看一下您的護照好嗎？ ゲイウォー カンイーシャー ニンダフーザオ ハオマ？</p>	<p>はい、パスポートです。 好的，這是我的護照。 ハオダ，スエースー ウォダフーザオ。</p>
<p>28 出国するまで開封しないようにお願いいたします。開封した場合には、出国時に課税されます。</p> <p>請不要在出境之前拆開。 チンブーヤオザイ ツージンズーチェン チャイカイ。 如果拆開了， ルーグォーチャイカイラ， 出境時會被課稅。 ツージンズー ホウエイバイ コースウェイ。</p>	<p>わかりました。気を付けます。</p> <p>好的。我會小心。 ハオダ。ウォホウェイ シャオシン。</p>
<p>29 こちらにサインをお願いいたします。請在這裡簽名。 チンザイ スエーリ チェンミン。</p>	<p>ここですね。わかりました。 這裡嗎？好的。 スエーリマ？ハオダ。</p>

エステ・マッサージ

スタッフ	お客様
<p>30 健康チェックシートでございます。どうぞご記入くださいませ。体調に問題がなければこちらにサインをお願いいたします。</p> <p>這是健康調查表。 スエースー ジェンカン ディアオツァーピャオ。 請填一下。 チンティエンイーシャー。 如果身體狀況沒有問題， ルーグォー シエンティエーズウァンクワン メイヨウウエンティエー， 請在這裡簽名。 チンザイスエーリ チェンミン。</p>	<p>わかりました。とくに体調に問題はありません。</p> <p>好的。 ハオダ。 我身體狀況沒問題。 ウオシェンティエーズウァンクワン メイウエンティエー。</p>
<p>31 服を脱いで、こちらで用意した服にお着替えくださいませ。準備ができましたら、声をおかけください。</p> <p>請脫下衣服， チントウオジャイーフ， 換成給您準備好的專用服。 ホウァンツェン ゲイニンズウンバイハオダズウァンヨンフー。 準備好了，請告訴我。 ズウンバイハオラ，チンガオスーウオ。</p>	<p>準備できました。</p> <p>我準備好了。 ウオズウンバイ ハオラ。</p>

靴屋

スタッフ	お客様
<p>32 サイズは何センチでしょうか。</p> <p>您鞋子的尺寸是多少公分？ ニン シェーズダ ツーツッスー ドゥオサオゴンフェン？</p>	<p>センチメートルはわからないのですが、イギリスではサイズ36です。</p> <p>公分我不清楚， ゴンフェン ウォーチンツウー、 但是英制尺寸是36。 ダンスー インズードツーツッスー サンスーリョウ。</p>
<p>33 36は日本では23cmですね。試しに履いてみますか。</p> <p>36は日本の23公分。 サンスーリョウスー ルーベンダ アースーサンゴンフェン。 您要試穿看看嗎？ ニンヤオ スーツァンカンカンマ？</p>	<p>履いてみたいです。</p> <p>我想試穿看看。 ウォシャン スーツァンカンカン。</p>
<p>34 サイズや履き心地はいかがでしょう。</p> <p>尺寸和穿的感覺怎麼樣呢？ ツーツァン ホウー ツヴァンダ ガンジュエ ゼンマヤナナ？</p>	<p>少し小さいようです。1つ大きいサイズをお願いします。</p> <p>好像有點小。 ハオシャン ヨウディエンシャオ。 請給我大一號的。 チンゲイウォー ダーイーハオダ。</p>

薬局

スタッフ	お客様
<p>35 処方箋はお持ちでしょうか。薬に対するアレルギーはございますか。</p> <p>您帶處方來了嗎？ ニンダイ ツウーファン ライラマ？ 您對藥物有什麼過敏嗎？ ニンドゥエイヤウー ヨウシェンマ グォーミンマ？</p>	<p>はい、これです。アレルギーはありません。少し熱があるようです。</p> <p>有的，這是處方。 ヨウダ、ズエースーツウーファン。 我沒有過敏。 ウォメイヨウグォーミン。 好像有點發燒。 ハオシャン ヨウディエンファァーサオ。</p>

スタッフ	お客様
<p>36 それはお気の毒ですね。処方箋のお薬はこちらです。毎食後に2錠です。他に症状はありますか。</p> <p>真可憐。這是處方的藥。 ゼエンクーレイエン。ズエースーツウーファンダヤオ。 請在每餐飯後吃2顆。 チンザイ メイツァン ファンホウチャーリャンコー。 您還有其他症狀嗎？ ニンハイヨウ チーター ズエンズヴァンマ？</p>	<p>他には特に症状はありません。毎食後に2錠ですね。</p> <p>我沒有其他症狀。 ウォメイヨウ チーター ズエンズヴァン。 每餐飯後吃2顆，是吧？ メイツァン ファンホウ チャーリャンコー、スーマ？</p>
<p>37 はい。眠くなることもありますので、薬を飲んだあとに運転はしないでください。</p> <p>會的。 ホウイダ。 因為可能會想睡覺， インウエイ クーノンホウイシャンスウエイジャオ。 吃藥後請不要開車。 ツヤオホウチンブーヤオ カイツォー。</p>	<p>眠くなりますか。</p> <p>吃了藥會想睡覺嗎？ ツラヤオ ホウエイシャン シュエイジャオマ？</p>
<p>38 薬の使用前に説明書を必ずお読みください。たっぷり睡眠をとることが大事です。どうぞお大事に。</p> <p>請務必在服藥前閱讀說明書。 チンウービー ザイフーヤオチェン ヌエードウー スォーミンスウー。 充足的睡眠是很重要的。 ツォンズウーダ スウエイミエンスー ヘンゾンヤオダ。 請保重。 チンバオズォン。</p>	<p>わかりました。ありがとう。</p> <p>好的。謝謝。 ハオダ。シェーシェ。</p>
<p>39 薬が体調に合わないときはすぐに服用中止してください。</p> <p>藥物不合身體狀況時， ヤウー ブーホオ シェンディー ズヴァンクァンスー。 請立即停止服用。 チンリージーティンズー フーヨン。</p>	<p>わかりました。</p> <p>好的。 ハオダ。</p>

基本のフレーズ

スタッフ	お客様
<p>1 お伺いたしましょうか。 도움이 필요하시면 말씀해 주십시오. トウミ ビリョハシミョン マルスメ ジュシプシオ。</p>	<p>ちょっと見ていただけです。 잠깐 구경만 하려고요. チャンカン クギョンマン ハリョゴヨ。</p>
<p>2 気になる商品がございましたら お知らせください。 마음에 드는 상품이 있으면 말씀해 주십시오. マウメ トゥヌン サンプミ イッスミョン マルスメ ジュシプシオ。</p>	<p>ありがとうございます。そうします。 고맙습니다. 그렇게 하겠습니다. コマッスンミダ、クロッケ ハゲッスンミダ。</p>
<p>3 どのような商品をお探しですか。 어떤 상품을 찾으십니까. オットン サンプムル チャジュシンミカ?</p>	<p>母へのお土産を探しています。 お勧めはありますか? 어머니에게 드릴 기념품을 찾고 있습니다. オモニエゲ ドゥリル キニョンプムル チャッコ イッスンミダ。 추천상품이 있습니까? チュチョンサンプミ イッスンミカ?</p>
<p>4 こちらはとても人気があります。 期間限定商品なんですよ。 이것은 인기상품입니다. イゴスン インキサンプミンミダ。 기간 한정 상품이죠. キガンハンジョン サンプミジョ。</p>	<p>わたしのものと二つ、 色違いでほしいのですが、 割引はありますか? 제 거랑 해서 두 개, 체크코란 헨 투개, 다른 색상이면 좋겠는데 할인이 되나요? タルン セクサンイミョン チョッケンヌンデ ハリニ テナヨ?</p>
<p>5 5つまとめて購入される場合は 値引きいたします。 5개를 한꺼번에 사시면 할인해 드리겠습니다. タンソッケル ハンコボネ サシミョン ハリネ ドゥリゲッスンミダ。</p>	<p>では、5つください。いくら値引き してくれますか? 그럼 5개 주세요. クロム タソッケ ジュセヨ。 얼마나 할인이 되나요? オルマナハリニ テナヨ?</p>

スタッフ	お客様
<p>6 5%引きになります。在庫を確認して まいります。その間、店内をごゆっくり ご覧ください。 5% 할인됩니다. オプロ ハリンデンミダ。 재고를 확인하고 오겠습니다. ジェゴル ファギナゴ オゲッスンミダ。 그 동안 매장 안을 천천히 둘러보십시오. ク トンアン メジャン アヌル チョンチョニ トゥルロボシプシオ。</p>	<p>ありがとう。 こちらも欲しいのですが。 고맙습니다. コマッスンミダ。 이것도 사고 싶은데요. イゴット サゴ シップンデヨ。</p>
<p>7 こちらの商品は お取り寄せとなります。 1週間ほどかかります。 이 상품은 본사에 주문해야 합니다. イ サンプムン ボンサエ チュムネヤ ハンミダ。 1주일 정도 걸립니다. イルチュイル チョンド コルリンミダ。</p>	<p>じゃあ、結構です。 그럼 됐습니다. クロム テッスンミダ。</p>
<p>8 プレゼント用にお包みいたしましょうか。 선물용 포장을 원하십니까? ソンムルヨン ボジャンル ウォナシンミカ?</p>	<p>これを母へのプレゼント用 にお願いします。他は結構です。 이걸 어머니 선물용으로 부탁드립니다. イゴル オモニ ソンムルヨンウロ ブタッドゥリンミダ。 다른 건 괜찮습니다. タルンゴン ケンチャンスンミダ。</p>
<p>9 リボンの色は何色がよろしいでしょうか。 赤と黄色とピンクがございます。 小袋を4枚お入れします。 리본 색상은 어떤 색이 괜찮으시겠습니까. リボン セクサウン オットン セギ ケンチャヌシゲッスンミカ? 빨강과 노랑, 핑크가 있습니다. バルガングァ ノラン、ピンクガ イッスンミダ。 작은 봉투 4장을 넣어 두겠습니다. チャグン ポントウ ネジャンウル ノオ ドゥゲッスンミダ。</p>	<p>母の好きなピンクにしてください。 어머니가 좋아하는 핑크로 하겠습니다. オモニガ チョアハヌン ピンクロ ハゲッスンミダ。</p>

アパレル

スタッフ	お客様
<p>10 どのような服をお探しですか。 어떤 옷을 찾으십니까. オットン オスル チャジュシンミカ?</p>	<p>(スマートフォンの写真を見せながら) この赤いワンピースはありますか。 이 빨강 원피스를 찾는데요. イ バルガン ウォンピスル チャンヌンデヨ。</p>

スタッフ	お客様
<p>11 はい、ございます。こちらはとても人気のある商品です。ご試着なさいませうか。</p> <p>네, 있습니다. ネ、イッスンミダ。 매우 인기 있는 상품입니다. メウ インキ インヌン サンブミンミダ。 입어 보시겠습니까. イボ ボシゲッスンミカ?</p>	<p>はい、試着してみます。</p> <p>네, 입어 보겠습니다. ネ、イボ ボゲッスンミダ。</p>
<p>12 試着室にご案内いたします。こちらのフェイスカバーをご利用ください。</p> <p>피팅룸으로 안내해 드리겠습니다. ピティンルーム アンネヘ ドゥリゲッスンミダ。 여기 있는 페이스 커버를 이용해 주십시오. ヨギ インヌン ペ이스 コボル イヨンヘ ジュシブシオ。</p>	<p>わかりました。</p> <p>알겠습니다. アルゲッスンミダ。</p>
<p>13 いかがですか。お気に召しましたか。とてもお似合いです。</p> <p>어떠십니까? 마음에 드십니까. オットシンミカ? マウメ トゥシンミカ? 아주 잘 어울리십니다. アジュ チャル オウルリシンミダ。</p>	<p>気に入りました。もう少し大きいサイズはありますか?</p> <p>마음에 드는군요. マウメ トゥヌンブニョ。 조금 더 큰 사이즈는 없습니까? チョグム ト クン サイズヌン オプスンミカ?</p>
<p>14 ございます。〇号をお持ちしました。こちらの商品はただいまタイムセール中です。</p> <p>있습니다. イッスンミダ。 〇호를 가져오겠습니다. 〇(数字)ホル カジョオゲッスンミダ。 이 상품은 현재 타임 세일 중입니다. イ サンブムン ヒョンジェ タイム セイル チュンインミダ。</p>	<p>どの位安くなりますか?</p> <p>얼마나 할인됩니다? オルマナ ハリンデンミカ?</p>
<p>15 2割引です。こちらは只今の流行のデザインです。</p> <p>20%입니다. イシップロ(20%)インミダ。 이쪽은 지금 유행하는 디자인입니다. イッチョグン チグム ユヘンハヌン ディジャインニンミダ。</p>	<p>素敵なデザインですね。</p> <p>디자인이 멋지군요. ディジャイニ モッチグニョ。</p>
<p>16 お買い上げありがとうございます。またのお越しをお待ちしております。</p> <p>구입해 주셔서 감사합니다. クイベ ジュシヨン カムサハンミダ。 또 오십시오. ト オシブシオ。</p>	<p>ご親切にありがとうございます。楽しかったわ。</p> <p>감사합니다. 즐거웠습니다. カムサハンミダ、チュルゴウオッスンミダ。</p>

返品

スタッフ	お客様
<p>17 申し訳ございませんが、セール商品のお取替えは致しかねます。</p> <p>죄송하지만 세일 상품은 교환이 チェソソハジマン セイル サンブムン キョファニ 불가능합니다. ブルガヌンハンミダ。</p>	<p>返品したいのですが。</p> <p>반품을 하고 싶은데요. バンブムル ハゴシッブンデヨ。</p>

量販店

スタッフ	お客様
<p>18 本日はデジタルカメラの特別セールを行っております。商品によって10~20%引きとなっております。</p> <p>오늘은 디지털 카메라 특별 행사 중입니다. オヌルン デジタル カメラ トゥッピョル ヘンサ チュンインミダ。 상품에 따라 10~20% 할인됩니다. サンブム タラ シブ(10)エンシシブ(20)プロ ハリンデンミダ。</p>	<p>どの商品が値引き対象ですか?</p> <p>어떤 상품이 할인 대상입니까? オットン サンブミ ハリン デサンインミカ?</p>
<p>19 こちらのコーナーにある商品がすべて割引対象です。</p> <p>이쪽 코너에 있는 모든 상품이 イッチョッ コノエ インヌン モドゥン サンブミ 대상입니다. デサンインミダ。</p>	<p>この中で、最新の商品がありますか。</p> <p>이 중에 최신상품이 イ チュンエ チェシン サンブミ 있습니다. イッスンミカ?</p>
<p>20 こちらは。海外仕様ですし、5000円以上の商品は、免税の対象になります。</p> <p>여기 있습니다. ヨギ イッスンミダ。 해외에서 사용하시는 5000엔 이상의 ヘウエエン サヨンハシヌン オチヨネン イサンエ 상품은 면세 대상이 됩니다. サンブムン ミョンセ デサンイ テンミダ。</p>	<p>いいですね。これにします。</p> <p>좋은데요. 이걸로 하죠. チョウンデヨ、イゴルロ ハジョ。</p>
<p>21 お支払いはどうなさいませうか。</p> <p>결제는 어떻게 하시겠습니까. キョルチェヌン オットツク ハシゲッスンミカ?</p>	<p>クレジットカードは使えますか?</p> <p>카드 결제가 가능합니까? カドゥ キョルチェガ カヌンハンミカ?</p>

スタッフ	お客様
<p>22 もちろん、お使いになれます。ではこちらの列に並んでお待ちください。</p> <p>물론 가능합니다. ムルロン カヌンハンミダ。 그럼 이쪽 줄에 서서 기다려 주십시오. クロム イッチョッ チュレ ソン キダリョジュシプシオ。</p>	<p>わかりました。</p> <p>알겠습니다. アルゲッスンミダ。</p>
<p>23 こちらが領収書と保証書でございます。こちらの保証書は海外でも有効ですので、なくさないでください。</p> <p>여기 영수증과 보증서입니다. ヨギ ヨンスジュングァ ポジュンソインミダ。 이 보증서는 해외에서도 유효하니 분실하지 않도록 하십시오. イ ボジュンソナム ヘウエイソド コヒョハニ ブンシルラジ アントロツ ハシプシオ。</p>	<p>わかりました。</p> <p>알겠습니다. アルゲッスンミダ。</p>
<p>24 免税カウンターは〇階にあります。すべてのお買い物が終わられましたら、レシートをもって、お手続きをしてください。</p> <p>면세 카운터는 〇층에 있습니다. ミョンセ カウントヌン 〇(数字)チュンエ イッスンミダ。 쇼핑이 모두 끝나면 영수증을 가지고 수속을 해 주십시오. ジョッピンイ モドゥ クンナムイオン ヨンスジュンウル カジゴ スングル ヘジュシプシオ。</p>	<p>買い物はこれだけなので、免税カウンターに行きます。あちらのエレベーターですね。</p> <p>살 물건은 이게 전부라 면세 카운터로 가겠습니다. サル ムルゴヌン イゲ ジョンブラ ミョンセ カウントロ カゲッスンミダ。 저쪽 엘리베이터를 타면 되는 거죠. チョッチョッ エルリペイトル タミョン テヌン ゴジョ。</p>

❏ デパート地下食品売り場

スタッフ	お客様
<p>25 試食してみませんか。新商品の抹茶味のケーキです。とても美味しいですよ。</p> <p>시식해 보시겠습니까. シシケ ボンゲッスンミカ。 신상품 말차맛 케이크입니다. シンサンブム マルチャマツ ケイギンミダ。 아주 맛있습니다. アジュ マシッスンミダ。</p>	<p>抹茶味は大好きです。お土産にできますか。</p> <p>말차맛은 정말 좋아합니다. マルチャマスン チョンマル チョアマハンミダ。 선물용으로 괜찮을까요? ソンムリョンウロ ケンチャヌルカヨ?</p>
<p>26 冷蔵庫で保管すれば3日間は持ちます。こちらに賞味期限日の記載がございます。</p> <p>냉장고에 보관하면 3일 동안은 괜찮습니다. ネンジャンゴエ ボグァナムイオン サミル トナムン ケンチャンスンミダ。 이쪽에 유통기한일이 기재되어 있습니다. イッチョグ ユトンギハニリ キジェデオ イッスンミダ。</p>	<p>ありがとうございます。美味しかったので2箱いただきます。</p> <p>고맙습니다. コマッスンミダ。 맛있으니가 2상자 주십시오. マシッスンニカ トゥサンジャ ジュシプシオ。</p>

❏ 免税店

スタッフ	お客様
<p>27 パスポートを見せていただけますか。</p> <p>여권을 보여 주시겠습니까. ヨッコヌル ボヨ ジュシゲッスンミカ。</p>	<p>はい、パスポートです。</p> <p>네, 여기 있습니다. ネ、ヨギ イッスンミダ。</p>
<p>28 出国するまで開封しないようにお願いいたします。開封した場合には、出国時に課税されます。</p> <p>출국할 때까지 개봉하지 마십시오. チュルグカル テッカジ ケボンハジ マシプシオ。 개봉한 경우에는 출국 시에 세금을 내셔야 합니다. ケボンハン キョウウエヌン チュルグツ シエ セグムル ネシヨヤ ハンミダ。</p>	<p>わかりました。気を付けます。</p> <p>알겠습니다. 조심하겠습니다. アルゲッスンミダ。チョシマゲッスンミダ。</p>
<p>29 こちらにサインをお願いいたします。</p> <p>여기에 사인을 해 주십시오. ヨギエ サインル ヘジュシプシオ。</p>	<p>ここですね。わかりました。</p> <p>여기 말이죠. 알겠습니다. ヨギ マリジョ。アルゲッスンミダ。</p>

❏ エステ・マッサージ

スタッフ	お客様
<p>30 健康チェックシートでございます。どうぞご記入くださいませ。体調に問題がなければこちらにサインをお願いいたします。</p> <p>건강 체크시트입니다. コンガン チェクシトウインミダ。 기입해 주십시오. キイペ ジュシプシオ。 몸에 특별한 이상이 없으시면 여기에 사인해 주십시오. モメ トゥッピョラン イサンイ オプスシモン ヨギエ サインェ ジュシプシオ。</p>	<p>わかりました。とくに体調に問題はありません。</p> <p>알겠습니다. アルゲッスンミダ。 특별히 몸상태에 이상은 없습니다. トゥッピョリ モムサンテエ イサンウン オプスンミダ。</p>
<p>31 服を脱いで、こちらで用意した服にお着替えてくださいませ。準備ができましたら、声をおかけください。</p> <p>옷을 벗고 이 옷으로 갈아입어 주십시오. オスル ボッコ イオスロ カライボ ジュシプシオ。 준비가 되셨으면 말씀해 주십시오. ジュンビガ テシヨッスシモン マルスメ ジュシプシオ。</p>	<p>準備できました。</p> <p>준비됐습니다. ジュンビデッスンミダ。</p>

靴屋

スタッフ	お客様
<p>32 サイズは何センチでしょうか。</p> <p>사이즈는 몇 센티미터입니까? <small>サイズヌン ミョッセンチミトインミカ?</small></p>	<p>センチメートルはわからないのですが、イギリスではサイズ36です。</p> <p>센티미터는 모르지만, 영국에서는 사이즈 36입니다. <small>センチミートルン モルジマン、ヨングゲソヌン サイズ サムシクギ(36)ソミダ。</small></p>
<p>33 36は日本では23cmですね。試しに履いてみますか。</p> <p>36은 일본에서 23cm입니다. 신어 보시겠습니까? <small>サムシクギ(36)ン イルポネン イシッサミ(23)ソミダ。シノ ポシゲッスンミカ?</small></p>	<p>履いてみたいです。</p> <p>신어 보겠습니다. <small>シノ ポゲッスンミダ。</small></p>
<p>34 サイズや履き心地はいかがでしょう。</p> <p>사이즈나 착용감은 어떠십니까? <small>サイズナ チャギョングムン オットシンミカ?</small></p>	<p>少し小さいようです。1つ大きいサイズをお願いします。</p> <p>조금 작은 것 같습니다. <small>チョグム チャグン ゴッ カッスンミダ。ハンサイズ クン ゴルロ プタッドゥリンミダ。</small></p>

薬局

スタッフ	お客様
<p>35 処方箋はお持ちでしょうか。薬に対するアレルギーはございませんか。</p> <p>처방전은 가지고 계십니까? 약물 알레르기는 있으십니까? <small>チョパンジョヌン カジゴ ケシンミカ? ヤムル アルレルギヌン イッスンミカ?</small></p>	<p>はい、これです。アレルギーはありません。少し熱があるようです。</p> <p>네, 여기 있습니다. 알레르기는 없습니다. <small>ネ、ヨギ イッスンミダ。アルレルギヌン オブスンミダ。チョグム ヨリ インヌンゴッ カッスンミダ。</small></p>

スタッフ	お客様
<p>36 それはお気の毒ですね。処方箋のお薬はこちらです。毎食後に2錠です。他に症状はありますか。</p> <p>그거 안됐군요. 처방전의 약은 여기 있습니다. 매 식후에 2정입니다. 다른 증상은 없습니까? <small>クゴ アンデックンニョ。チョパンジョネ ヤグン ヨギ イッスンミダ。メ シクエ トッジョンインミダ。タルン チュンサンウン オブスンミカ?</small></p>	<p>他には特に症状はありません。毎食後に2錠ですね。</p> <p>다른 증상은 특별히 없습니다. 매 식후에 2정이죠. <small>タルン チュンサンウン トッピョリ オブスンミダ。メ シクエ トッジョンインミダ。</small></p>
<p>37 はい。眠くなることもありますので、薬を飲んだあとに運転はしないでください。</p> <p>네. 졸음이 올 수도 있기 때문에 약을 드신 후 운전은 삼가주세요. <small>ネ。チョルミ オルスト イッキッテムネ。ヤブル トゥッシン フ ウンジョヌン サムガジュシプシオ。</small></p>	<p>眠くなりますか。</p> <p>먹으면 졸립습니까? <small>モグミョン チョルリプスンミカ?</small></p>
<p>38 薬の使用前に説明書を必ずお読みください。たっぷり睡眠をとることが大事です。どうぞお大事に。</p> <p>약 사용 전에 설명서를 반드시 읽어 주십시오. 수면을 꼭 취하는 것이 중요합니다. 쾌차하시길 기원합니다. <small>ヤク サヨン ジョネ ソルミョンソル バンドゥッシ イルゴ ジュシプシオ。スミョナル プク チハヌンゴシ ジュンヨハンミダ。ケチャハシギル キウォナンミダ。</small></p>	<p>わかりました。ありがとうございます。</p> <p>알겠습니다. 고맙습니다. <small>アルゲッスンミダ。コマッスンミダ。</small></p>
<p>39 薬が体調に合わないときはすぐに服用中止してください。</p> <p>약이 몸에 맞지 않을 때는 즉시 복용을 중지해 주십시오. <small>ヤギ モメ マッチ アヌルテムン チュッシン ボギョヌル チュンジヘジュシプシオ。</small></p>	<p>わかりました。</p> <p>알겠습니다. <small>アルゲッスンミダ。</small></p>

スタッフ	お客様
<p>11 はい、ございます。こちらはとても人気のある商品です。ご試着なさいませうか。</p> <p>มีค่ะ ชุดนี้กำลังฮิตมากๆ เลยค่ะ <small>ミーカ チュッニーガムランヒツ マークマーク ルーイカ</small> จะลองใส่ดูไหมคะ <small>チャローンサイドゥー マイカ</small></p>	<p>はい、試着してみます。</p> <p>ขอลองหน่อยแล้วกันค่ะ <small>コーロンノイ レオガンカ</small></p>
<p>12 試着室にご案内いたします。こちらのフェイスカバーをご利用ください。</p> <p>เดี๋ยวจะพาไปที่ห้องลองนะค่ะ <small>デアアオジャパーパイディーホンローン ナカ</small> รบกวนช่วยใส่ที่คลุมหน้าอันนี้ด้วยค่ะ <small>ロッパグワン チュアイサイディーกลมหน้าอันนีด้วยไอคา</small></p>	<p>わかりました。</p> <p>ค่ะ <small>カ</small></p>
<p>13 いかがですか。お気に召しましたか。とてもお似合いです。</p> <p>เป็นยังงี้บ้างคะ ถูกใจไหมคะ <small>ベンヤンガイバンカ トゥークチャイマイカ</small> ดูเหมาะสมมากๆ เลยค่ะ <small>ドゥーモ マークマークルーイ カ</small></p>	<p>気に入りました。もう少し大きいサイズはありますか？</p> <p>ชอบค่ะ มีไซส์ใหญ่กว่านี้อีกหน่อยไหมคะ <small>チョープカ ミーサイヤイグワーニーイークノイ マイカ</small></p>
<p>14 ございます。〇号をお持ちしました。こちらの商品はただいまタイムセール中です。</p> <p>มีค่ะ เอาเบอร์ 〇 มาให้แล้วนะค่ะ <small>ミーカ アウバー〇(数字) マーハイレーウ ナカ</small> สินค้าตัวนี้กำลังเซลอยู่ด้วยค่ะ <small>シンカートゥアニー ガムランセールユー ドゥアイカ</small></p>	<p>どの位安くなりますか？</p> <p>ลดเท่าไรค่ะ <small>ロッパタオライカ</small></p>
<p>15 2割引です。こちらは只今の流行のデザインです。</p> <p>20% ค่ะ <small>イーシッパ パーセン カ</small> ดีไซน์แบบนี้กำลังฮิตเลยค่ะ <small>デザインペーブニー ガムランヒツ ルーイカ</small></p>	<p>素敵なデザインですね。</p> <p>ดีไซน์สวยมากเลยค่ะ <small>ดีไซน์スゥアイマークルーイ カ</small></p>
<p>16 お買い上げありがとうございました。またのお越しをお待ちしております。</p> <p>ขอบคุณมากๆ ค่ะ <small>コープクンマークマークカ</small> ไว้มาอุดหนุนใหม่ นะค่ะ <small>ワイマーウツนไม นาคา</small></p>	<p>ご親切にありがとうございました。楽しかったわ。</p> <p>ขอบคุณมากนะคะ บริการดีมากค่ะ <small>コープクン マークナカ ポリカーンディーマークカ</small></p>

返品

スタッフ	お客様
<p>17 申し訳ございませんが、セール商品のお取替えは致しかねます。</p> <p>ต้องขอโทษด้วยนะค่ะ <small>トンコートトドゥアイ ナカ</small> ถ้าเป็นสินค้าลดราคาเปลี่ยนไม่ได้ค่ะ <small>ターベンシンカー ロットラーカー プリエンマイダイ カ</small></p>	<p>返品したいのですが。</p> <p>อยากจะเปลี่ยนสินค้าค่ะ <small>ヤークチャプリエン シンカー カ</small></p>

量販店

スタッフ	お客様
<p>18 本日はデジタルカメラの特別セールを行っております。商品によって10~20%引きとなっております。</p> <p>วันนี้ร้านของเรามีโปรโมชั่นลดราคาพิเศษ <small>ワンニー ランコンラオミป์ロモーションロッパラーカービเซต</small> สำหรับกล้องดิจิตอลนะค่ะ <small>サムロッパグรอนดิจิตอล นาคัพ</small> มีลดตั้งแต่ 10% ถึง 20% เลยค่ะ <small>ミーロッパตันテー シッパパーセン トัน イーシッパパーเซ็น ルーイカัพ</small></p>	<p>どの商品が値引き対象ですか？</p> <p>ลดตัวไหนบ้างเหรอครับ <small>ロッパトゥナイ パーン ルーカัพ</small></p>
<p>19 こちらのコーナーにある商品がすべて割引対象です。</p> <p>สินค้าตรงมุมนี้ลดหมดเลยครั้บ <small>シンカーترونムンニー ロットロッパルーイカัพ</small></p>	<p>この中で、最新の商品がありますか。</p> <p>ตัวไหนเป็นรุ่นใหม่ล่าสุดเหรอครั้บ <small>トゥアナイベンルンマイラーสู๊ ルーカัพ</small></p>
<p>20 こちらです。海外仕様ですし、5000円以上の商品は、免税の対象になります。</p> <p>ตัวนี้เลยครั้บ เอาไปใช้ที่ต่างประเทศก็ได้นะครั้บ <small>トゥアニールーイカัพ アウバイチャイディーターンプラテートゴダイ ナカัพ</small> ถ้าซื้อครั้บ 5,000 เยนขึ้นไป <small>ターสู๊ロッパ ハーバンเอน์คอนバイ</small> ขอคืนภาษีได้อีกด้วยครั้บ <small>コークンパシー ダイイーグドゥアイカัพ</small></p>	<p>いいですね。これにします。</p> <p>นำสนใจดีสินะครั้บ <small>ナーソんチャイディーカัพ</small> เงินเอาอันนี้แล้วกันครั้บ <small>ガン アウอันนีเลอگان คัพ</small></p>

スタッフ	お客様
<p>21 お支払いはどうなさいですか。 ไม่ทราบว่าจะชำระเงินแบบไหนดีครับ マイサーワー ジャチャムラグンเบ๋ปไนเดียร์ カップ</p>	<p>クレジットカードは使えますか？ รับบัตรเครดิตไหมครับ ลัปปัตรครัเอ็ดดิ๊ต ไมคัปป์</p>
<p>22 もちろん、お使いになれます。 ではこちらの列に並んで お待ちください。 รับครับ ลัปปัคคัปป์ ถ้อย่างนั้นเจ็ญูเข้าแถวรอด้านนี้เลยครับ ターヤนนัน チュ้นคาวเทาออロー ด่านนี้ นู๋-ไอคัปป์</p>	<p>わかりました。 ครับ คัปป์</p>
<p>23 こちらが領収書と保証書でございます。 こちらの保証書は海外でも 有効ですので、 なくさないでください。 อันนี้เป็นใบเสร็จกับใบประกันสินค้าครับ อันนี่-เบน-ไบ-เซ็ช-กับ-ใบ-ปะ-กัน-สิน-ค้า-ครับ ใบประกันใบนี้ใช้ที่ต่างประเทศได้ด้วยนะครับ ไบ-ปะ-กัน-ใบ-นี้-ใช้-ที่-ต่าง-ปะ-เทศ-ได้-ด้วย-นะ-ครับ บาย-ปะ-กัน-ไบ-นี่-ไช-ที่-ต่าง-ปะ-เทศ-ได้-ด้วย-นะ-ครับ อย่าทำหายนะครับ ヤー-ตาม-ハー-ไอ- นาคัปป์</p>	<p>わかりました。 โอเคครับ ओ-के-คัปป์</p>
<p>24 免税カウンターは〇階にあります。 すべてのお買い物が終わりましたら、 レシートをもって、お手続きを してください。 เคาน์เตอร์สินค้าอยู่ตรงชั้น 〇 นะครับ คานู๋-เตอร์-สิน-ค้า-อู่-ตัง-ตัง-ชั้น-〇- นะ-ครับ ถ้าซื้อสินค้าเสร็จหมดแล้ว ถ้อย่างซื้อสิน-ค้า-เซ็ช-เจ็ช-หมด-แล้ว ห่า-คู้-สิน-ค้า-เซ็ช-เจ็ช-หมด-แล้ว เอาใบเสร็จไปซื้อทรัพย์สินคืนได้เลยครับ เอา-ใบ-เซ็ช-ไป-คู้-อู่-สิน-ค้าย-คืน-ได้-เลย-ครับ เอา-ใบ-เซ็ช-ไป-คู้-อู่-สิน-ค้าย-คืน-ได้-เลย-ครับ</p>	<p>買い物はこれだけなので、 免税カウンターに行きます。 あちらのエレベーターですね。 อ้อ ขอบคุณที่บอกนะครับ อ้อ- ขอ-คุณ-ที่-บอก-นะ-ครับ โคะ-บ-คุณ-ตี-เอ-บ-อ-ก-นะ-ครับ เดี๋ยวจะไปเลยแล้วกันครับ เด็ฮวย-จะ-ไป-เลย-แล้ว-กัน-ครับ เดีย-หวาย-จะ-ไป-เลย-แล้ว-กัน-ครับ เพราะว่าซื้อของเสร็จหมดแล้ว เพราะ-ว่า-ซื้อ-ของ-เซ็ช-เจ็ช-หมด-แล้ว เพราะ-ว่า-ซื้อ-ของ-เซ็ช-เจ็ช-หมด-แล้ว ลิปต์อู่ตังตรงโน้นใช้ไหมครับ ลิป-ต้อ-อู่-ตัง-ตัง-ตรง-โน้น-ใช้-ไหม-ครับ ลิป-ต้อ-อู่-ตัง-ตัง-ตรง-โน้น-ใช้-ไหม-ครับ</p>

デパート地下食品売り場

スタッフ	お客様
<p>25 試食してみませんか。 新商品の抹茶味のケーキです。 とても美味しいですよ。 ลองชิมดูก่อนได้นะครับ ลอง-ชิม-ดู-ก่อน-ได-นะ-ครับ ลอน-ชิม-ดู-ก่อน-ได-นะ-ครับ เค้กชาเขียวอันนี้เป็นสินค้าใหม่ครับ เค้ก-ชา-เขียว-อัน-นี้-เป็น-สิน-ค้า-ใหม่-ครับ เค-ก-ช-า-เขียว-อัน-นี้-เป็น-สิน-ค้า-ใหม่-ครับ อร่อยมากๆเลยนะครับ ออ-ร้อ-ย-มา-ก-ๆ-เลย-นะ-ครับ ออ-ร้อ-ย-มา-ก-ๆ-เลย-นะ-ครับ</p>	<p>抹茶味は大好きです。 お土産にできますか。 ชอบชาเขียวมากเลยครับ ชอบ-ชา-เขียว-มา-ก-เลย-ครับ ชอบ-ชา-เขียว-มา-ก-เลย-ครับ อันนี้ซื้อไปเป็นของฝากได้ไหมครับ อัน-นี้-ซื้อ-ไป-เป็น-ของ-ฝาก-ได้-ไหม-ครับ อัน-นี้-ซื้อ-ไป-เป็น-ของ-ฝาก-ได้-ไหม-ครับ</p>
<p>26 冷蔵庫で保管すれば 3日間は持ちます。 こちらに賞味期限日の記載が ございます。 ถ้าเก็บไว้ในตู้เย็นจะอยู่ได้ 3 วันครับ ถ้า-เก็บ-ไว้-ใน-ตู้-เย็น-จะ-อู่-ได้- 3- วัน-ครับ ถ้า-เก็บ-ไว้-ใน-ตู้-เย็น-จะ-อู่-ได้- 3- วัน-ครับ วันหมดอายุดูตรงนั้นนะครับ วัน-หมด-อายุ-ดู-ตรง-นั้น-นะ-ครับ วัน-หมด-อายุ-ดู-ตรง-นั้น-นะ-ครับ</p>	<p>ありがとう。 美味しかったので 2箱いただきます。 ขอบคุณครับ อร่อยมากเลย ขอบคุณ-ครับ- อร่อย-มา-ก-เลย ขอบคุณ-ครับ- อร่อย-มา-ก-เลย เอา 2 กล่องแล้วกันครับ เอา- 2- กล่อง-แล้ว-กัน-ครับ เอา- 2- กล่อง-แล้ว-กัน-ครับ</p>

免税店

スタッフ	お客様
<p>27 パスポートを見せていただけますか。 ขอดูหนังสือเดินทางด้วยครับ คอ-ดู-หูนง-สือ-เดิน-ทาง-ด้วย-ครับ คอ-ดู-หูนง-สือ-เดิน-ทาง-ด้วย-ครับ</p>	<p>はい、パスポートです。 ครับ นี้ครับ ใช่-ครับ- นี้-ครับ ใช่-ครับ- นี้-ครับ</p>
<p>28 出国するまで開封しないように お願いいたします。開封した場合には、 出国時に課税されます。 กรุณาอย่าเปิดถุงจนกว่าจะออกจากประเทศนะครับ กรุ-ณา-อย่า-เปิด-ถุง-จน-กว่า-จะ-ออก-จาก-ปะ-เทศ-นะ-ครับ กรุ-ณา-อย่า-เปิด-ถุง-จน-กว่า-จะ-ออก-จาก-ปะ-เทศ-นะ-ครับ เพราะถ้าถุงถูกเปิด เพราะ-ถ้า-ถุง-ถูก-เปิด เพราะ-ถ้า-ถุง-ถูก-เปิด ต้องเสียภาษีก่อนเดินทางออกนอกประเทศครับ ต้อ-ง-เสีย-ภาษี-ก่อน-เดิน-ทาง-ออก-นอก-ปะ-เทศ-ครับ ต้อ-ง-เสีย-ภาษี-ก่อน-เดิน-ทาง-ออก-นอก-ปะ-เทศ-ครับ</p>	<p>わかりました。気を付けます。 โอเคครับ ขอขอบคุณที่เตือนนะครับ โอ-เค-ครับ- ขอ-คุณ-ที่-เตือน-นะ-ครับ โอ-เค-ครับ- ขอ-คุณ-ที่-เตือน-นะ-ครับ</p>

スタッフ	お客様
<p>29 こちらにサインをお願いいたします。 รบกวนเซ็นชื่อตรงนี้ด้วยครับ <small>ロッパグアン セนチュเอตรอนนีดอ้าไอ คัพ</small></p>	<p>ここですね。わかりました。 ตรงนี้นะครับ โอเคครับ <small>ترونนีนาคัพ オーケーคัพ</small></p>

エステ・マッサージ

スタッフ	お客様
<p>30 健康チェックシートでございます。 どうぞご記入くださいませ。体調に問題がなければこちらにサインをお願いいたします。 รบกวนกรอกแบบสอบถาม <small>ロッパグアン グรอควเปะซอ์ปตาม</small> เกี่ยวกับสุขภาพให้หน่อยนะคะ <small>เกียออ์กั๊ปปัสสะกาบ่า์ป ไฮโนไนาคา</small> ถ้าไม่ได้เจ็บป่วยหรือเป็นโรคอะไร <small>ตา์ไมไตเจ็บบ่วยหรือเป็นโรคอะไร</small> เซ็นชื่อตรงนี้เลยคะ <small>เซนチュเอตรอนนีลยูไ คา</small></p>	<p>わかりました。とくに体調に問題はありません。 โอเคคะ ไม่ได้เป็นอะไรเลยคะ <small>オーケーカ マイダイベンアライルユイカ</small></p>

<p>31 服を脱いで、こちらで用意した服にお着替えくださいませ。準備ができましたら、声をおかけください。 รบกวนเปลี่ยนชุดที่เราเตรียมเอาไว้ให้ตรงนี้นัก่อนนะคะ <small>ロッパグアンปรีเอนชุตตีเอราออ์ตรียมเอาไวให้ตรงนีนัก่อนนะคะ</small> ถ้าเสร็จแล้วเรียกได้เลยนะคะ <small>ตา์เซ็ลลือ ลีอักดาลัยไ นาคา</small></p>	<p>準備できました。 เรียบร้อยแล้วค่ะ <small>เลียอัพรอไยเลโอคา</small></p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------

靴屋

スタッフ	お客様
<p>32 サイズは何センチでしょうか。 ใส่รองเท้าไซส์กี่เซนเทอครับ <small>サイロンตาโอ サイเกีรเซนลือ คัพ</small></p>	<p>センチメートルはわからないのですが、イギリスではサイズ36です。 ไม่รู้ว่่ากี่เซนตะครับ <small>มายิลูวูเอะ กี้รเซน นาคัพ</small> แต่ถ้าเป็นไซส์แบบอังกฤษ <small>เต๋-ตา์เบน سایเปะปแอนควริ๊</small> ใส่ไซส์ 36 อะครับ <small>ไซ้แซมชิ๊ปป็อคคัพ</small></p>

スタッフ	お客様
<p>33 36は日本では23cmですね。 試しに履いてみますか。 ถ้า 36 ก็เท่ากับ <small>ตา์ สามชิ๊ปป็อคคัพ โกะ ตาโอกั๊ปป</small> 23 เซ็นของญี่ปุ่นนะครับ <small>อี้ชิ๊ปปสาม์เซนโค์นอี้ปุน นาคัพ</small> จะลองใส่ดูไหมครับ <small>จ๊าโร์นไซด์อู๋-มาย คัพ</small></p>	<p>履いてみたいです。 ขอลองหน่อยครับ <small>คอ์โร์น นอยคัพ</small></p>

<p>34 サイズや履き心地はいかがでしょう。 ไซส์พอดีไหมครับ ใส่สบายหรือเปล่าครับ <small>ไซ้บอดี-มายคัพ ไซ้ซาบา-ยิลู-บลู-โอ คัพ</small></p>	<p>少し小さいようです。 1つ大きいサイズをお願いします。 เหมือนจะเล็กไปหน่อยครับ <small>มูแอนจ๊าล็อกไปนอยคัพ</small> ขอไซส์ที่ใหญ่กว่านี้อีกไซส์หนึ่งได้ไหมครับ <small>คอ์ไซตี้-ยักวู-นือ-อี้-ควไซ้ขนาดมาย คัพ</small></p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>35 処方箋はお持ちでしょうか。 薬に対するアレルギーはございませんか。 มีใบสั่งยาไหมครับ <small>มี-บายัสนาย-มาย คัพ</small> แพ้ยาตัวไหนหรือเปล่าครับ <small>เปะ-ยาร์ ทู๊อายไน ลู-บลู-โอคัพ</small></p>	<p>はい、これです。 アレルギーはありません。 少し熱があるようです。 นี้ครับ ไม่แพ้ยาตัวไหนเลยครับ <small>นีคัพ ไมเปะ-ยาร์ ทู๊อายไนลยู-มาย คัพ</small> ตอนนี้เหมือนจะมีไข้เล็กน้อย <small>ทอนนีมูแอนจ๊ามิ-คัย นิ๊นโนย</small></p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>36 それはお気の毒ですね。 処方箋のお薬はこちらです。 毎食後に2錠です。他に症状はありませんか。 อ้อ โอเคครับ อันนี้เป็นยาตามใบสั่งครับ <small>ออ์-เคะ คัพ อัน-นี-เบน-ยาร์-ตาม-บายัสน คัพ</small> ทานครั้งละ 2 เม็ดหลังอาหารทุกมื้อ <small>ทานคานลา โซนเม็ท ลานอาร์-ฮัน-ทอ์คั๊กคัม-คัพ</small> มีอาการอะไรอีกไหมครับ <small>มี-อาร์-คาน-อายไย-คว มายคัพ</small></p>	<p>他には特に症状はありません。 毎食後に2錠ですね。 ไม่มีแล้วครับ 2 เม็ดหลังอาหารทุกมื้อ <small>ไมมี-เลอคัพ โซนเม็ท ลานอาร์-ฮัน-ทอ์คั๊กคัม-ไช้ไหมครับ</small> <small>จ๊ายมายคัพ</small></p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>37 はい。眠くなることもありますので、薬を飲んだあとに運転はしないでください。 ครับ ห้ามทานก่อนขับรถนะครับ <small>คัพ ฮัม-ทอน-โกงคัพ-ร็อต นาคัพ</small></p>	<p>眠くなりますか。 ทานแล้วจะง่วงไหมครับ <small>ทาน-เลอ จ๊าย-อัน มายคัพ</small></p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------

スタッフ	お客様
<p>38 薬の使用前に説明書を必ずお読みください。たっぷり睡眠をとることが大事です。どうぞお大事に。</p> <p>อ่านเอกสารกำกับยาก่อนใช้ยาด้วยนะครับ <small>アーンエーカサンガムガッパヤーゴーンチャイヤー ドゥアイナカップ</small> นอนหลับพักผ่อนเยอะๆนะครับ ขอให้หายไวๆครับ <small>ノーンラップパックボンユツユツ ナカップ コーハイ ハイワイワイ カップ</small></p>	<p>わかりました。ありがとう。</p> <p>โอเคครับ ขอขอบคุณครับ <small>オーケーカップ コープクンカップ</small></p>
<p>39 薬が体調に合わないときはすぐに服用中止してください。</p> <p>ถ้าทานแล้วอาการแย่ลงหรืออาเจียน <small>ターターンヤーレオ アーカーン イエーロン ルー アージェ็น</small> ให้หยุดใช้ยาทันทีเลยนะครับ <small>ハイユットチャイヤヤーตันตี้-ल्ली-ไอ นาカップ</small></p>	<p>わかりました。</p> <p>โอเคครับ <small>オーケー カップ</small></p>



熊本県 インバウンド ガイドブック

物販編

2018年1月1日 発行

発行者 公益社団法人 熊本県観光連盟

著者 笹西真理
福村美智子

企画・編集 株式会社トゥルース
〒541-0053 大阪市中央区本町4-5-18 本町YSビル7階
<http://www.truth-human.com>

印刷・製本 (株)エフ・エフロンティア
〒577-0067 大阪府東大阪市高井田西5-1-46
TEL (06) 6781-7087

デザイン・DTP 株式会社 日企

翻訳 株式会社West Heading

編集協力 一般社団法人 日本マナーOJTインストラクター協会
石井由美子
藤沢礼子
藤戸晴菜
保田かな子